

STIHL RE 120 PLUS,
130 PLUS, 140 PLUS

STIHL



2 - 27
27 - 54

Қолдану нұсқаулығы
Инструкция по эксплуатации



Мазмұны

1	Сөз басы.....	2
2	Осы Пайдалану нұсқаулығы туралы ақпарат.....	2
3	Шолу.....	3
4	Қауіпсіздік техникасы ережелері.....	4
5	Қауіпсіздік техникасы жөніндегі нұсқаулар - Керек-жарақ.....	12
6	Жоғары қысымды жуғышты пайдалану үшін дайын күйге көлтіріңіз.....	13
7	Жоғары қысымды жуғышты жинаңыз....	13
8	Су көзіне қосыңыз.....	15
9	Жоғары қысымды жуғышты электр желісіне қосыңыз.....	17
10	Жоғары қысымды жуғышты қосып, сөндіріңіз.....	17
11	Жоғары қысымды жуғышпен жұмыс істеу.....	17
12	Жұмыс аяқталғаннан кейін.....	19
13	Тасымалдау.....	20
14	Сақтау шарттары.....	20
15	Тазарту.....	21
16	Қызмет көрсету.....	22
17	Жөндеу.....	22
18	Ақаулықтарды көтіру.....	22
19	Техникалық сипаттамалар.....	24
20	Қосалқы бөлшек (жинақтаушы) және құрал-жабдықтар.....	25
21	Көдеге жарату.....	26
22	ЕО нормаларына сәйкестік сертификаты.....	26
23	Мекенжайлар.....	26

1 Сөз басы

Қымбатты сатып алушылар,

STIHL таңдағаныңыз үшін қуаныштымыз. Біз өзіміздің жоғары сапалы өнімдерімізді клиенттеріміздің қажеттіліктеріне сәйкес әзірлейміз және өндіреміз. Тіпті төтенше жүктемелердің өзінде жоғары дәрежелі сенімділікке ие өнімдер осылай жасалады.

STIHL компаниясы да қызмет көрсетудегі жоғары сапаны жақтайды. Біздің мамандандырылған дилерлеріміз білікті кеңес береді және оқытады, сондай-ақ жан-жақты техникалық қолдау көрсетеді.

STIHL компаниясы табиғатқа өзінің ұқыпты мен жауапты көзқарасы туралы ашыла мәлімдейді. Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулық сіздің STIHL бұйымыңызды сенімді және экологиялық күйінде ұзақ мерзім бойы пайдалануға мүмкіндік береді.

Сеніміңіз үшін сізге алғыс білдіреміз және STIHL өнімдерінен көп ләззат алуыңызды тілейміз.

Nic Stihl

Д-р. Николас Штиль

МАҢЫЗДЫ! ҚОЛДАНУДЫҢ АЛДЫНДА ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ ЖӘНЕ САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ.

2 Осы Пайдалану нұсқаулығы туралы ақпарат

2.1 Әрекет етуші құжаттама

Жергілікті қауіпсіздік нұсқаулары әрекет етеді:

- ▶ Осы пайдалану нұсқаулығына қосымша ретінде, келесі құжаттарды оқып шығыңыз, түсініңіз және сақтап қойыңыз:
 - Пайдалану нұсқаулығы және қолданылатын керек-жарақтың қаптамасы
 - Пайдалану нұсқаулығы және қолданылатын тазартқыш құралдардың қаптамасы

2.2 Мәтіндегі ескертулердің таңбаламасы



Қауіп

- Ескерту, ауыр жарақат келтіруі немесе өлімге себеп болуы мүмкін қауіптілікті білдіреді.
 - ▶ Аталған шаралар, күрделі жарақаттан немесе өлімнен құтылуға көмектеседі.



Сақтандыру

- Ескерту, ауыр жарақат келтіруі немесе өлімге себеп болуы мүмкін қауіптілікті көрсетеді.
 - ▶ Аталған шаралар, күрделі жарақаттан немесе өлімнен құтылуға көмектеседі.

Нұсқау

- Ескерту, мүліктік нұқсан келтіруі мүмкін қауіптілікті көрсетеді.
 - ▶ Аталған шаралар, мүлікке нұқсан келтіруден құтылуға көмектеседі.

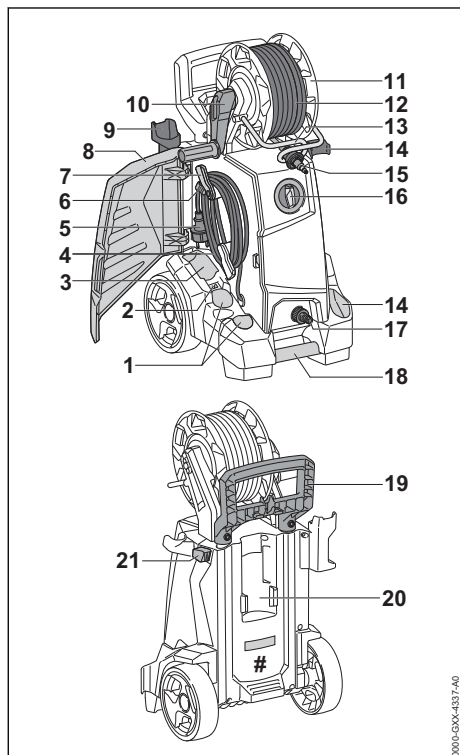
2.3 Мәтіндегі нышандар



Бұл нышан осы Пайдалану нұсқаулығындағы бір тарауға қатысты болып келеді.

3 Шолу

3.1 Жоғары қысымды жуғыш



1 Жәшіктер

Жәшіктер бір жиынтықтағы саптамаларды сақтауға арналған.

2 Ұстағыш

Ұстағыш тазартқыш инені сақтау үшін қолданылады.

3 Бөлім

Бөлім жоғары қысымды жуғышқа арналған керек-жарақтардың қосымша саптамаларын сақтауға арналған.

4 Байланыстырушы сым

Байланыстырушы сым жоғары қысымды жуғышты қуат ашасына біріктіреді.

5 Қуат ашасы

Қуат ашасы байланыстырушы сымды розеткамен біріктіреді.

6 Қысқыш

Қысқыш қуат кабелінің ашасын ширатылған байланыстырушы сымда ұстап тұрады.

7 Ұстағыш

Ұстағыш байланыстырушы сымды алу және сақтау үшін қолданылады және бұрылмалы болып табылады.

8 Жапқыш

Жапқыш саптамаларды, байланыстырушы сымды және тазартқыш инені жабады.

9 Ұстағыш

Ұстағыш бүріккіш пистолетті сақтау үшін қажет.

10 Қосиін

Қосиін құбыршек шарғысын бұру үшін қолданылады.

11 Құбыршек шарғысы

Құбыршек шарғысы жоғары қысымды құбыршекті орау үшін қолданылады.

12 Жоғары қысымды құбыршек

Жоғары қысымды құбыршек суды жоғары қысымды сорғыдан бүріккіш пистолетке қарай апарайды.

13 Бағыттаушы қамытша (тек RE 130 PLUS және 140 PLUS)

Бағыттаушы қамытша жоғары қысымды құбыршекті алдыңғы жақтағы құбыршек шарғысына бағыттайды.

14 Ұстағыш

Ұстағыш бүрку құралын сақтауға арналған.

15 Штуцер

Штуцер жоғары қысымды құбыршекті бүріккіш пистолетпен байланыстырады.

16 Айналымды қосқыш

Айналымды қосқыш жоғары қысымды жуғышты қосу және өшіру үшін қолданылады.

17 Штуцер

Штуцер су құбыршегін жалғауға арналған.

18 Тасымалдау иіңтірегі

Тасымалдау иіңтірегі жоғары қысымды жуғышты тасуға арналған.

19 Сап

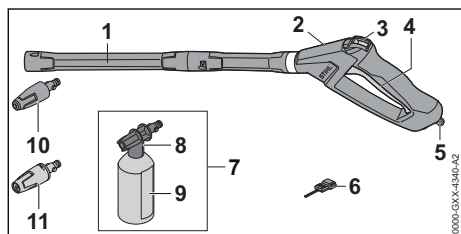
Сап жоғары қысымды жуғышты тасуға және орнын ауыстыруға арналған.

20 Ұстағыш

Ұстағыш бүріккіш жинағын сақтауға арналған.

21 Тоқтатқыш түймешік

Тоқтатқыш түймешік тұтқаны реттеуді құлыптайды.

Машина нөмірі бар паспорт тақтайшасы**3.2 Бұрку құралы****1 Ағын түтігі**

Ағын түтігі бүріккіш пистолетті саптамамен біріктіреді.

2 Бүріккіш пистолет

Бүріккіш пистолет бұрку құралын ұстап тұруға және жүргізуге арналған.

3 Бекіткіш иінтірек

Бекіткіш иінтірек тұтқышты босатады.

4 Тұтқыш

Тұтқыш бүріккіш пистолеттің клапанын ашып, жабады. Тұтқыш су ағынын жіберіп, тоқтатады.

5 Тоқтатқыш иінтірек

Тоқтатқыш иінтірек бүріккіш пистолеттегі штуцерді ұстап тұрады.

6 Тазартқыш ине

Тазартқыш ине саптамаларды тазартуға арналған.

7 Бүріккіш жинағы

Бүріккіш жинағы тазартқыш құралдардың көмегімен тазалауға арналған.

8 Бүріккіш саптама

Бүріккіш саптама тазартқыш құралды сумен араластырады.

9 Сыйымдық

Сыйымдықта тазартқыш құрал болады.

10 Роторлық саптама

Роторлық саптама айналып тұратын қатты су ағынын өндіреді.

11 Жалпақ ағынды саптама

Жалпақ ағынды саптама жалпақ су ағынын өндіреді.

3.3 Белгі

Нышандар жоғары қысымды жуғышта, жуғыш құралдардың бүріккішінде болуы мүмкін және келесі мағынаны білдіреді:



Бекіткіш тұтқыш осы күйдегі тұтқышты босатады.



Бекіткіш тұтқыш осы күйдегі тұтқышты бұғаттайды.



Жуғыш құралдың бүріккішін тасымалдаудың алдында босатыңыз және ол төңкерілмейтіндей және жылжымайтындай етіп бекітіңіз.



Өнімді тұрмыстық қоқыспен бірге лақтырмаңыз.



Өнімдерінің шу түзілуі ұқсас болуы үшін, 2000/14/ЕС Директивасына сәйкес дыбыс қуаты кепілді деңгейін дБ(А) түрінде күйлеу керек.



Бұл нышандар STIHL түпнұсқалы қосалқы бөлшектері мен STIHL түпнұсқалы құрал-жабдықтарын білдіреді.

4 Қауіпсіздік техникасы ережелері**4.1 Ескерту белгілері**

Жоғары қысымды жуғыштағы ескерту нышандары келесіні білдіреді:



Қауіпсіздік техникасы ережелері мен тиісті шараларды сақтаңыз.



Пайдалану нұсқаулығын оқып шығыңыз, түсініңіз және сақтап қойыңыз.



Қорғаныс көзілдірігін тағыңыз.



- Су ағынын адамдар мен жануарларға бағыттамаңыз.
- Су ағынын электрлік қондырғыларға, электрлік қосылыстарға, розеткаларға және ток тасығыш сымдарға бағыттамаңыз.
- Судың ағының электр аспаптарға және жоғары қысымды жуғышқа бағыттамаңыз.



Егер байланыстырушы сым немесе ұзартқыш кабель бұзылған болса: қуат ашасын розеткадан суырыңыз.



Жоғары қысымды жуғышты тікелей ауыз сумен қамту желісіне қосуға болмайды.



Жоғары қысымды жуғышты жұмыстағы үзіліс уақытында, тасымалдау, сақтау, техникалық қызмет көрсету және жөндеу кезінде сөндіріңіз.



Жоғары қысымды жуғышты 0 °C төмен температурада қолданбаңыз, тасымалдамаңыз және сақтамаңыз.

4.2 Мақсатына сай қолдану

STIHL RE 120 PLUS, 130 PLUS және 140 PLUS жоғары қысымды жуғышы автомобильдерді, тіркемелерді, террасаларды, жолдарды және қасбеттерді тазарту үшін қолданылады.

Жоғары қысымды жуғыш өнеркәсіптік қолданысқа арналмаған.

Жоғары қысымды жуғышты жаңбыр кезінде қолдануға болмайды.

▲ Сақтандыру

■ Егер жоғары қысымды жуғыш мақсаты бойынша қолданылмаса, адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін және материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.

▶ Жоғары қысымды жуғышты осы пайдалану нұсқаулығында көрсетілгендей қолдану керек.

STIHL RE 120 PLUS, 130 PLUS және 140 PLUS жоғары қысымды жуғышы төмендегілер үшін қолдануға арналмаған:

- Асбест-цемент және ұқсас жабындарды тазарту
- Қорғасын қамтитын бояумен сырланған немесе қапталған жабындар
- Азық-түлікпен жанасатын жабындарды тазарту
- Жоғары қысымды жуғыштың өзін тазарту

4.3 Пайдаланушыларға қойылатын талаптар

▲ Сақтандыру

■ Нұсқама алмаған пайдаланушылар жоғары қысымды жуғыштың қауіпін түсінбеуі немесе бағаламауы мүмкін. Пайдаланушы және басқа да адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін.



▶ Пайдалану нұсқаулығын оқып шығыңыз, түсініңіз және сақтап қойыңыз.

- ▶ Егер жоғары қысымды жуғыш басқа тұлғаға берілсе: сонымен қатар пайдалану нұсқаулығы қоса беріледі.
- ▶ Пайдаланушы келесі талаптарды қанағаттандыратынына көз жеткізіңіз:
 - Пайдаланушы шаршаған емес.

– Бұл машинаны физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдарға (балаларды қоса алғанда) пайдалануға тыйым салынады.

– Пайдаланушы жоғары қысымды жуғыштың қауіптілігін анықтай және бағалай алады.

– Пайдаланушы кәмелетке толған тұлға болып табылады немесе пайдаланушы ұлттық ережелерге сәйкес бақылаумен кәсіби даярлықтан өткен.

– Пайдаланушы жоғары қысымды жуғышты алғашқы рет қолданудан бұрын, STIHL дилерінен немесе құзыретті тұлғадан нұсқама алуы тиіс.

– Пайдаланушы алкоголь, дәрі-дәрмек немесе есірткі әсерінде емес.

- ▶ Кез келген күмән туындаған жағдайда: STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.

4.4 Киімдер мен жарақтандыру

▲ Сақтандыру

- Жұмыс істеген кезде заттар жоғары жылдамдықпен лақтырылуы мүмкін. Пайдаланушы жарақат алуы мүмкін.
 - ▶ Нық жабысатын қорғаныс көзілдірігін киіңіз. Сай келетін көзілдірік EN 166 стандартына немесе ұлттық ережелерге сай тексерілген және сатылымда тиісті белгімен қол жетімді.
 - ▶ Тығыз киілетін ұзын жеңді сырт киім мен ұзын шалбар киіңіз.
- Жұмыс кезінде аэрозольдер туындауы мүмкін. Деммен жұтатын аэрозольдер денсаулыққа зиян келтіріп, аллергиялық реакциялардың себебі болуы мүмкін.
 - ▶ Тазарту қажет жабындарға және олардың айналасына байланысты тәуекелдерді бағалаңыз.
 - ▶ Тәуекелдерді бағалау нәтижесінде, аэрозольдердің туындайтыны анықталса, онда: FFP2 қорғаныс класындағы немесе оған ұқсас кластағы қорғағыш бетпердені қолданыңыз.
- Егер пайдаланушы сай келемейтін аяқ киімді кесе, ол тайғанауы мүмкін. Пайдаланушы жарақат алуы мүмкін.
 - ▶ Тайғанамайтын табаны бар берік жабық аяқ киімді киіңіз.

4.5 Жұмыс кеңістігі және қоршаған орта

▲ Сақтандыру

- Бөтен адамдар, балалар және жануарлар жоғары қысымды жуғыштан және жоғары жылдамдықпен айналатын заттардан төніп тұрған қауіпті байқамауы және бағаламауы мүмкін. Бөгде адамдар, балалар және жануарлар ауыр жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
 - ▶ Бөтен адамдар, балалар мен жануарлар жұмыс учаскесінен алшақ жерде болуы тиіс.
 - ▶ Жоғары қысымды жуғышты қараусыз қалдырмаңыз.
 - ▶ Балалардың жоғары қысымды жуғышпен ойнау

алмайтындығына көз жеткізу қажет.

- Жауын-шашын кезінде немесе ылғал ортада жұмыс жасау электр тогына соғылуға әкеліп соғуы мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін, ал жоғары қысымды жуғыш бұзылуы мүмкін.
 - ▶ Жаңбырда жұмыс істемеңіз.
 - ▶ Жоғары қысымды жуғыш тамшылап ағатын судың әсерінен ылғалданбас үшін, оны тиісінше орнату керек.
 - ▶ Жұмыстардың ылғалды телімінен тыс жерде жоғары қысымды жуғышты орнатыңыз.
- Жоғары қысымды жуғыштың электрлік бөлшектері ұшқын тудыруы мүмкін. Ұшқындар жеңіл тұтанатын және жарылу қаупі бар орталарда өртену және жарылу себебі болуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
 - ▶ Жеңіл тұтанатын және жарылу қаупі бар орталарда жұмыс істемеу керек.

4.6 Қауіпсіз күй

Егер келесі шарттар орындалса, жоғары қысымды жуғыш қауіпсіз күйде болып саналады:

- Жоғары қысымды жуғыш бұзылмаған.
- Жоғары қысымды құбыршек, муфталар мен бүрку құралы бұзылмаған.
- Бүрку құралы дұрыс орнатылған.
- Байланыстырушы сым, ұзартқыш сым және қуат ашасы зақымдалмаған.
- Жоғары қысымды жуғыш таза және құрғақ.
- Бүрку құралы таза.
- Пайдалану элементтері жұмыс істеп тұр және ешқандай өзгеріске ұшырамады.
- Осы жоғары қысымды жуғышқа арналған STIHL түпнұсқалық керек-жарақтары орнатылған.
- Құрал-жабдықтар дұрыс орнатылған.

▲ Сақтандыру

- Қауіпсіз емес күйде толықтырушы бөлшектер дұрыс жұмыс істемеуі және қауіпсіздік қондырғысының күші әрекет етпеуі мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін.
 - ▶ Бұзылмаған жоғары қысымды жуғышпен жұмыс істеңіз.

- ▶ Бұзылмаған жоғары қысымды құбыршекпен, муфталармен және бүрку құралымен жұмыс істеңіз.
 - ▶ Бүрку құралын осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілгендей орнатыңыз.
 - ▶ Жұмыс істеу барысында зақымдалмаған байланыстырушы сымды, ұзартқыш сымды және қуат ашасын пайдаланыңыз.
 - ▶ Егер жоғары қысымды жуғыш кір немесе дымқыл болса: жоғары қысымды жуғышты тазартып, құрғатыңыз.
 - ▶ Егер бүріккіш құрылғы кір болса: бүрку құралын тазартыңыз.
 - ▶ Жоғары қысымды жуғышты өзгертпеңіз.
 - ▶ Егер басқару элементтері жұмыс істемесе: жоғары қысымды жуғышпен жұмыс істемеңіз.
 - ▶ Осы жоғары қысымды жуғышқа арналған STIHL түпнұсқалық керек-жарағын орнатыңыз.
 - ▶ Құрал-жабдықтарды сипаттамаға сәйкес орнату қажет, ол осы пайдалану нұсқаулығында немесе осындай керек-жарақтарға арналған пайдалану нұсқаулығында бар.
 - ▶ Жоғары қысымды жуғыштың тесіктеріне заттар салмаңыз.
 - ▶ Тозған немесе бұзылған көрсеткіш тақтайшаларды ауыстырыңыз.
 - ▶ Кез келген күмән туындаған жағдайда: STIHL компаниясының мамандандырылған сату орталығына хабарласыңыз.
- ▶ Шаршағандық белгілері болса: жұмыста үзіліс жасаңыз.
 - Егер жұмыс кезінде жоғары қысымды жуғыш өзгерсе немесе әдеттегіден тыс жұмыс істесе ол қауіпті күйде болуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
 - ▶ Жұмысты аяқтап, қуат көзі ашасын розеткадан суырып, STIHL дилеріне жүгіну керек.
 - ▶ Жоғары қысымды жуғышты түрегеіп тұрып қолданыңыз.
 - ▶ Салқындатқыш ауаның жеткілікті алмасуын қамтамасыз ету үшін жоғары қысымды жуғышты бүркемеңіз.
 - Егер бүріккіш пистолеттің тұтқышы босатылса, жоғары қысымды сорғы автоматты түрде сөндіріледі және су саптамадан ақпайды. Жоғары қысымды жуғыш күту режимінде тұр және қосулы болып қала береді. Егер бүріккіш пистолеттің тұтқышы басылса, жоғары қысымды сорғы тағы да автоматты түрде қосылып, су саптамадан ағады. Адамдар ауыр жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
 - ▶ Егер жұмыс жүргізілмесе: бүріккіш пистолеттің тұтқышын бекітіңіз.



- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сөндіріңіз.

- ▶ Жоғары қысымды жуғыштың қуат ашасын розеткадан суырып алыңыз.
- Су 0 °C-дан төмен температурада, жоғары қысымды жуғыштың тазартылатын бетінде және бөлшектерінде қатып қалуы мүмкін. Пайдаланушы тайғанап кетіп, құлап, ауыр жарақат алуы мүмкін. Материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
 - ▶ Жоғары қысымды жуғышты 0 °C-дан төмен температурада қолданбаңыз.
- Егер жоғары қысымды құбыршекті, су құбыршегін немесе байланыстырушы сымды тартсаңыз, жоғары қысымды жуғыш жылжып кетуі және төңкерілуі мүмкін. Материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
 - ▶ Жоғары қысымды құбыршекті, су құбыршегін немесе байланыстырушы сымды тартпаңыз.
- Егер жоғары қысымды жуғыш көлбеу, тегіс емес немесе бекітілмеген жабында тұрса, жылжып кетуі және төңкерілуі мүмкін. Материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
 - ▶ Жоғары қысымды жуғышты көлденең, тегіс және бекітілген жабынға орнатыңыз.

4.7 Жұмыс

▲ Сақтандыру

- Пайдаланушы белгіленген жағдайларда жұмысқа шоғырлана алмайды. Пайдаланушы сүрініп кетуі, құлауы және ауыр жарақат алуы мүмкін.
 - ▶ Жұмысты байыпты және тиянақты түрде атқарыңыз.
 - ▶ Егер жарықтандыру шарттары және көріну дәрежесі нашар болса: жоғары қысымды жуғышпен жұмыс істемеңіз.
 - ▶ Жоғары қысымды жуғышты жалғыз қолданыңыз.
 - ▶ Кедергілерден сақ болыңыз.
 - ▶ Еденде тұрып жұмыс істеңіз және тепе-теңдікті сақтаңыз. Егер биіктікте жұмыс істеу керек болса: көтерілетін жұмыс алаңын немесе қауіпсіз ағаштарды пайдаланыңыз.

- Егер жұмыстар биіктікте орындалса, жоғары қысымды жуғыш немесе бүрку құралы төмен құлауы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
 - ▶ Көтерілетін жұмыс алаңын немесе қауіпсіз ағаштарды пайдаланыңыз.
 - ▶ Жоғары қысымды жуғышты көтергіш жұмыс платформасына немесе құрылыс ағаштарына орнатпаңыз.
 - ▶ Егер жоғары қысымды құбыршектің ұзындығы жетпесе: жоғары қысымды құбыршекті ұзартқышпен ұзартыңыз.
 - ▶ Бүрку құралын төмен құлаудан сақтаңыз.
- Судың ағыны жабыннан асбест талшығын бөлуі мүмкін. Асбест талшықтары кепкен соң ауаға таралып, тыныс алу жолдарына тиіп кетуі мүмкін. Дем алғанда жұтатын асбест талшығы денсаулыққа зиян келтіруі мүмкін.
 - ▶ Асбест қамтитын жабындарды тазартпаңыз.
- Судың ағыны көлік құралдарына және тетіктеріне майды бөлуі мүмкін. Майы бар су жерге, су қоймаларына немесе канализацияға тиюі мүмкін. Қоршаған ортаға нұқсан келтіріледі.
 - ▶ Көлік құралдарын немесе тетіктерді май айырғысы бар жерлерде, суағарда тазарту қажет.
- Судың ағының қорғаныс қамтитын бояумен бірге аэрозольдерді және қорғасын қамтитын суды түзуі мүмкін. Аэрозольдер мен қорғасын қамтитын су жерге, су қоймаларына немесе канализацияға тиюі мүмкін. Дем алғанда жұтатын аэрозольдер денсаулыққа зиян келтіріп, аллергиялық реакциялардың себебі болуы мүмкін. Қоршаған ортаға нұқсан келтіріледі.
 - ▶ Қорғасын қамтитын бояумен сырланған жабындарды тазартпаңыз.
- Судың ағыны сезімтал жабындарды бүлдіруі мүмкін. Материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
 - ▶ Сезімтал жабындарды роторлық саптамамен тазартпаңыз.
 - ▶ Резеңке, мата, ағаш және ұқсас материалдардан жасалған сезімтал жабындарды төмен жұмыс қысымымен және ұзақ арақашықтықтан тазарту керек.
- Егер роторлық саптама жұмыс істеген кезде ластанған суға батырылып қолданылса, бұзылуы мүмкін.
 - ▶ Роторлық саптаманы ластанған суда қолданбаңыз.
- ▶ Егер сыйымды тазартылса: сыйымдықты босатыңыз және оны тазарту барысында судың ағып шығуына мүмкіндік беріңіз.
- Сорып алынған тез жанғыш немесе жарылыс қауіп бар сұйықтықтар өртті немесе жарылысты тудыруы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
 - ▶ Тез жанғыш немесе жарылыс қауіп бар сұйықтықтарды сорып алуға немесе үрлеуге болмайды.
- Сорып алынған тітіркендіргіш, күйдіргіш және улы сұйықтықтар денсаулыққа зиян келтіріп, жоғары қысымды жуғыштың бөлшектерін бұзуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
 - ▶ Тітіркендіргіш, күйдіргіш немесе улы сұйықтықтарды сорып алуға немесе үрлеуге болмайды.
- Судың қатты ағыны адамдар мен жануарларды ауыр жарақаттап, материалдық залал келтіруі мүмкін.
 - ▶ Су ағынын адамдар мен жануарларға бағыттамаңыз.



- ▶ Нашар көрінетін жерлерге судың ағынын бағыттамаңыз.
- ▶ Киімді киіп жүрген кезде тазартпаңыз.
- ▶ Аяқ-киімді киіп жүрген кезде тазартпаңыз.

- Егер электрлік қондырғыларға, электрлік қосылыстарға, розеткалар мен ток өткізгіш сымдарға су тиіп кетсе, бұл электр тогының соққысына әкеп соғуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.



- ▶ Су ағынын электрлік қондырғыларға, электрлік қосылыстарға, розеткаларға және ток тасығыш сымдарға бағыттамаңыз.
- ▶ Судың ағынын байланыстырушы сымға немесе ұзартқыш кабельге бағыттамаңыз.
- Егер электр аспаптарға немесе жоғары қысымды жуғышқа су тиіп кетсе, бұл электр тогының соққысына әкеп соғуы мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы немесе

қайтыс болуы, сондай-ақ материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.



▶ Судың ағының электр аспаптарға және жоғары қысымды жуғышқа бағыттамаңыз.

- ▶ Электрлік аспаптар мен жоғары қысымды жуғышты тазартылатын жабындардан басқа жерде ұстаңыз.
- Дұрыс емес төселген жоғары қысымды құбыршек бұзылуы мүмкін. Бұзылудың себебінен су жоғары қысымның астында қоршаған аумаққа бақылаусыз ағып кетуі мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
 - ▶ Судың ағынын жоғары қысымды құбыршекке бағыттамаңыз.
 - ▶ Жоғары қысымды құбыршек тартылмауы немесе шатаспауы үшін, оны тиісінше төсеңіз.
 - ▶ Жоғары қысымды құбыршек бүлінбеуі, бүгілмеуі, тапталмауы немесе қажалмауы үшін, оны тиісінше төсеңіз.
 - ▶ Жоғары қысымды құбыршекті қызып кетуден, майдан және химикаттардан қорғаңыз.
- Дұрыс емес төселген су құбыршегі бұзылуы мүмкін және адамдар оған шалынып қалуы мүмкін. Адамдар жарақат алуы мүмкін және су құбыршегі бұзылуы мүмкін.
 - ▶ Су ағынын су құбыршегіне бағыттамаңыз.
 - ▶ Су құбыршегін адамдар сүрінбейтіндей етіп төсеңіз және белгілеңіз.
 - ▶ Су құбыршегі тартылмауы немесе шатаспауы үшін, оны тиісінше төсеңіз.
 - ▶ Су құбыршегі бүлінбеуі, бүгілмеуі, тапталмауы немесе қажалмауы үшін, оны тиісінше төсеңіз.
 - ▶ Су құбыршегін қызып кетуден, майдан және химикаттардан қорғаңыз.
- Судың қатты ағыны реактивті күшті тудырады. Пайдаланушы, туындайтын реактивті күштің салдарынан, бүрку құралын игере алмай қалуы мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы, сондай-ақ материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
 - ▶ Бүріккіш пистолетті екі қолыңызбен де мықтап ұстап тұрыңыз.
 - ▶ Осы пайдалану нұсқаулығында сипатталғандай жұмыс істеңіз.

4.8 Тазартқыш құрал

▲ Сақтандыру


- Егер тазартқыш құрал теріге немесе көзге тиіп кетсе, онда тері немесе көз тітіркенуі мүмкін.
 - ▶ Тазартқыш құралды қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын орындаңыз.
 - ▶ Тазартқыш құралды тигізбеңіз.
 - ▶ Егер теріге тиіп кетсе: зақымдалған аумақтарды сабындап, судың көп мөлшерімен жуыңыз.
 - ▶ Егер көзге тиіп кетсе: көзіңізді кемінде 15 минут бойы судың көп мөлшерімен шайыңыз және дәрігерге қаралыңыз.
- Дұрыс емес немесе жарамсыз тазартқыш құрал жоғары қысымды жуғышты немесе тазарту объектісінің жабынын бүлдіріп, қоршаған ортаға да зиян тигізуі мүмкін.
 - ▶ STIHL компаниясы STIHL компаниясының түпнұсқалы тазартқыш құралын қолдануды ұсынады.
 - ▶ Тазартқыш құралды қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын орындаңыз.
 - ▶ Кез келген күмән туындаған жағдайда: STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.

4.9 Суды жалғау

▲ Сақтандыру

- Егер бүріккіш пистолеттің тұтқышын босатқанда, су құбыршегінде кері соққы туындайды. Кері соққының нәтижесінде ластанған су ауыз сумен қамту желісіне артқа қарай сығып шығарылуы мүмкін. Ауыз су ластанған болуы мүмкін.
 - ▶ Жоғары қысымды жуғышты тікелей ауыз сумен қамту желісіне қосуға болмайды.
- ▶ Су құбыры компаниясының нұсқауларын орындаңыз. Қажет болса, ауыз сумен қамту желісіне қосылған кезде жүйенің тиісті бөлінуін қолданыңыз (мысалы, кері ағынды болдырмау құрылғысы).
- Ластанған немесе құмды су жоғары қысымды жуғыштың бөлшектерін бұзуы мүмкін.
 - ▶ Таза суды қолданыңыз.
 - ▶ Егер ластанған немесе құмды су қолданылса: жоғары қысымды жуғышты су сүзгісімен қолданыңыз.
- Егер жоғары қысымды жуғышқа тым аз мөлшердегі су берілсе, жоғары қысымды жуғыштың бөлшектері бұзылуы мүмкін.



- ▶ Су кранын толығымен бұрап ашыңыз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғыш судың жеткілікті мөлшерімен қамтамасыз етілетініне көз жеткізіңіз,  19.

4.10 Электр желісіне қосу

Ток өткізгіш құрауыштармен жанасу келесі себептерге орай туындауы мүмкін:

- Біріктіруші сым немесе ұзартатын сым бұзылған.
- Біріктіруші сым немесе ұзартатын сымның штепсельді айыры зақымдалмаған.
- Розетка дұрыс орнатылмаған.

▲ Қауіп



- Ток өткізгіш құрауыштармен жанасу токтың соғуына себеп болуы мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін.

- ▶ Біріктіруші сым, ұзартатын сым мен штепсельді айырдың бұзылмағанына көз жеткізіңіз.



Егер біріктіруші сым немесе ұзартатын сым бұзылған болса:

- ▶ Зақымданған учаскеге тиіп кетпеңіз.
- ▶ Штепсельді айырды розеткадан суырыңыз.

- ▶ Біріктіруші сым, ұзартатын сыммен және желілік істікшемен жұмыс істегенде сіздің қолыңыз құрғақ болуы тиіс.
- ▶ Байланыстырушы сымның немесе ұзартқыш кабельдің желілік істікшесін дұрыс орнатылған және жерге тұйықтау түйіспесі бар розетка ұясына қосыңыз.
- ▶ Желіге қосу білікті электрик маманмен жүргізілуі және IEC 60364-1 талаптарына сәйкес келуі керек. Бұл машинаға қуат көзі 30 мс ішінде жерге жылыстау тогы 30 мА-дан асқаннан кейін қуат беруді тоқтататын қалдық ток ажыратқышы арқылы қосылуы керек немесе жерге тұйықтау сынағышы болуы керек.
- Зақымдалған немесе жарамсыз ұзартқыш кабель электр тогының соғуына әкелуі мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін.
 - ▶ Қимасы дұрыс болып табылатын ұзартқыш сымды қолданыңыз,  19.4.
 - ▶ Үй-жайдан тыс қолдану үшін шашыраудан қорғайтын ұзартқышты қолданыңыз.
 - ▶ Жоғары қысымды жуғыштың байланыстырушы сымындағыдай сипаттамалары бар ұзартқышты қолданыңыз,  19.4.

- ▶ Розетканы еденнен кемінде 60 мм биіктікте ұстайтын кабель орауышын пайдалану ұсынылады.

▲ Сақтандыру

- Жұмыс кезінде дұрыс емес желі кернеуі немесе дұрыс емес желі жиілігі жоғары қысымды жуғышта шамадан тыс жүктеме тудыруы мүмкін. Жоғары қысымды жуғыш зақымдалуы мүмкін.
 - ▶ Электр желісінің кернеуі мен желі жиілігі жоғары қысымды жуғыштың зауыттық тақтайшасындағы деректерге сай келетініне көз жеткізіңіз.
- Егер көп орынды розеткаға бірнеше электр аспаптар қосылса, жұмыс кезінде электрлік құрауыштар артық жүктенуі мүмкін. Электрлік құрамдастар қызып кетіп, тұтану себебі болуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
 - ▶ Жоғары қысымды жуғышты розеткаға бөлек қосыңыз.
 - ▶ Жоғары қысымды жуғышты көп орынды розеткаға қоспаңыз.
- Дұрыс өткізілмеген байланыстырушы сым және ұзартқыш кабель зақымдалуы және оған адамдар сүрініп қалуы мүмкін. Адамдар жарақат алуы, ал байланыстырушы сым немесе ұзартқыш кабель – бұзылуы мүмкін.
 - ▶ Байланыстырушы сымды және ұзартқыш кабельді оларға су тимейтіндей етіп өткізіңіз.
 - ▶ Байланыстырушы сымды және ұзартқыш кабельді адамдар оған сүрінбейтіндей етіп өткізіңіз және белгілеңіз.
 - ▶ Біріктіруші сымды және ұзартқыш сымды созылмайтындай және шатаспайтындай етіп өткізіңіз.
 - ▶ Біріктіруші сымды және ұзартқыш сымды зақымданбайтындай, қысылмайтындай немесе қажалмайтындай етіп өткізіңіз.
 - ▶ Біріктіруші сымды және ұзартқыш сымды жылудан, май мен химиялық заттардың тұсуінен қорғаңыз.
 - ▶ Біріктіруші сым мен ұзартқыш сымды құрғақ жерде өткізіңіз.
- Ұзартқыш сым жұмыс жасау кезінде қызып кетеді. Жылуды бұру мүмкін болмаса, тұтану орын алуы мүмкін.
 - ▶ Кабель орауышын қолдану кезінде: кабель орауышын толығымен ораңыз.

4.11 Тасымалдау

▲ Сақтандыру

- Тасымалдау кезінде жоғары қысымды жуғыш төңкерілуі немесе жылжып кетуі мүмкін. Адамдар жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.

▶ Бүріккіш-тапаншаның тұтқышын бекітіңіз.



▶ Жоғары қысымды жуғышты сөндіріңіз.

▶ Жоғары қысымды жуғыштың қуат көзі ашасын розеткадан суырып алыңыз.



▶ Жуғыш құралдың бүріккішін босатыңыз және ол төңкерілмейтіндей және жылжымайтындей етіп бекітіңіз.

▶ Жоғары қысымды жуғыш төңкерілмеуі немесе жылжымауы үшін, оны белдіктермен немесе тормен бекітіңіз.

- 0°C-ден төмен температурадағы су, жоғары қысымды жуғыштың бөлшектерінде қатып қалуы мүмкін. Жоғары қысымды жуғышқа зақым келтірілуі мүмкін.

▶ Жоғары қысымды құбыршек пен бүріккіш құрылғыны босатыңыз.



▶ Аяздан қорғалған жоғары қысымды жуғышты тасымалдауға болмаса: Жоғары қысымды жуғышты гликоль негізіндегі қатуға қарсы құралмен қорғаңыз.

4.12 Сақтау шарттары

▲ Сақтандыру

- Балалар жоғары қысымды жуғыштың қауіпін түсінбеуі немесе бағаламауы мүмкін.

Балалар ауыр жарақат алуы мүмкін.

▶ Бүріккіш-тапаншаның тұтқышын бекітіңіз.



▶ Жоғары қысымды жуғышты сөндіріңіз.

▶ Жоғары қысымды жуғыштың қуат көзі ашасын розеткадан суырып алыңыз.

▶ Жоғары қысымды жуғышты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

- Жоғары қысымды жуғыштағы электрлік түйіспелер мен металл бөлшектер ылғалдылықтың себебінен тоттануы мүмкін. Жоғары қысымды жуғышқа зақым келтірілуі мүмкін.

▶ Жоғары қысымды жуғышты таза және құрғақ күйде сақтаңыз.

- 0°C-ден төмен температурадағы су, жоғары қысымды жуғыштың бөлшектерінде қатып

қалуы мүмкін. Жоғары қысымды жуғышқа зақым келтірілуі мүмкін.

▶ Жоғары қысымды құбыршек пен бүріккіш құрылғыны босатыңыз.



▶ Аяздан қорғалған жоғары қысымды жуғышты сақтауға болмаса: Жоғары қысымды жуғышты гликоль негізіндегі қатуға қарсы құралмен қорғаңыз.

4.13 Тазалау, қызмет көрсету және жөндеу

▲ Сақтандыру

- Егер тазарту, қызмет көрсету немесе жөндеу кезінде қуат ашасы розеткаға енгізілсе, жоғары қысымды жуғыш кездейсоқ түрде қосылуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
- ▶ Бүріккіш пистолеттің тұтқышын бекітіңіз.



▶ Жоғары қысымды жуғышты сөндіріңіз.

▶ Жоғары қысымды жуғыштың қуат ашасын розеткадан суырып алыңыз.

- Агрессивті тазартқыш құралдар, су ағынымен немесе өткір заттармен тазалау жоғары қысымды жуғышты зақымдауы мүмкін. Егер жоғары қысымды жуғыш дұрыс тазаланбаса, онда бөлшектері дұрыс жұмыс істемеуі және сақтандырығыш құрылғыны істен шығаруы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы мүмкін.

▶ Жоғары қысымды жуғыш осы нұсқауда көрсетілгендей тазартылуы керек.

- Егер жоғары қысымды жуғышқа дұрыс емес қызмет көрсетілсе немесе жөнделсе, онда бөлшектері дұрыс жұмыс істемеуі және сақтандырығыш құрылғыны істен шығаруы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы немесе қайтыс болуы мүмкін.

▶ Жоғары қысымды жуғышқа өз бетінше қызмет көрсетуге немесе жөндеуге болмайды.

▶ Егер байланыстырушы сым жарамсыз немесе бұзылған болса: STIHL мамандандырылған дилерінің сымды ауыстыруын жүргізуді қамтамасыз етіңіз.

▶ Егер жоғары қысымды жуғышқа техникалық қызмет көрсету немесе жөндеу жүргізу керек болса: STIHL мамандандырылған дилеріне жүгініңіз.

5 Қауіпсіздік техникасы жөніндегі нұсқаулар - Керек-жарақ

5.1 Болат түтіктің ұзартқышы, жабын тазартқыш, құбыр тазартатын жиынтық, бүгілген болат түтік және бұрыштық саптама

Ағын түтікшесінің ұзартқышы

▲ Сақтандыру

- Болат түтіктің ұзартқышы реактивті күштерді күшейтеді. Пайдаланушы, туындайтын реактивті күштің салдарынан, бұрқу құралын игере алмай қалуы мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы, сондай-ақ материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
 - ▶ Болат түтіктің ұзартқышын ғана орнатыңыз.
 - ▶ Бүріккіш пистолетті екі қолыңызбен де мықтап ұстап тұрыңыз.
 - ▶ Осы пайдалану нұсқаулығында сипатталғандай жұмыс істеңіз.

Жабын тазартқыш

▲ Сақтандыру

- Су ағыны пайдаланушыны жарақаттауы мүмкін.

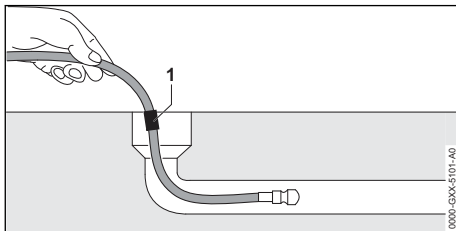


- ▶ Жабын тазартқышы астынан ұстамаңыз.

- ▶ Жабын тазартқышты ұстау және жүргізу тәсілі пайдалану нұсқаулығында сипатталған.

Құбыр тазартатын жиынтық

▲ Сақтандыру



- Құбыр тазартатын құбыршек реактивті күштерді күшейтеді. Бүріккіш-тапаншаның тұтқышы басулы тұрса, ал құбыр тазартатын құбыршек құбырдан тыс жерде

болса, онда құбыршек айнала бойынша бақылаусыз соғылуы мүмкін. Пайдаланушы түтіктерді тазартуға арналған құбыршекке ие бола алмай қалуы мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы, сондай-ақ материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.

- ▶ Алдымен жоғары қысымды жуғышты қосыңыз, ал құбыр тазартатын құбыршек құбырдың ішіне таңбаға (1) дейін енгізілген кезде, бүріккіш-тапаншаның тұтқышын басыңыз.
- ▶ Құбыр тазартатын құбыршекті сыртқа қарай тартып шығарғанда, ондағы таңба көріне бастаған кезде:
 - Бүріккіш пистолеттің тұтқышын босатыңыз
 - Жоғары қысымды жуғышты сөндіріңіз
 - Су кранын жабыңыз
 - Бүріккіш пистолетті іске қосыңыз: су қысымы төмендейді
 - Бүріккіш пистолеттің тұтқышын бекітіңіз
- Үлкен құбырдың ішінде құбыр тазартатын құбыршек бағытты өзгертіп, құбырдың тесігінен қайтадан шығып кетуі мүмкін. Пайдаланушы түтіктерді тазартуға арналған құбыршекке ие бола алмай қалуы мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы, сондай-ақ материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
 - ▶ Құбырды байқап тұрыңыз.
 - ▶ Құбыр тазартатын құбыршектің саптамасы құбырдан шығып тұрса:
 - Бүріккіш пистолеттің тұтқышын босатыңыз
 - Бүріккіш пистолеттің тұтқышын бекітіңіз
 - Жоғары қысымды жуғышты сөндіріңіз

Бүгілген болат түтік және бұрыштық саптама

▲ Сақтандыру

- Бүгілген болат түтік және бұрыштық саптама бүйірлік реактивті күштерді күшейтеді. Пайдаланушы, туындайтын реактивті күштің салдарынан, бұрқу құралын игере алмай қалуы мүмкін. Пайдаланушы ауыр жарақат алуы, сондай-ақ материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
 - ▶ Болат түтіктің ұзартқышын ғана орнатыңыз.
 - ▶ Бүріккіш пистолетті екі қолыңызбен де мықтап ұстап тұрыңыз.
 - ▶ Осы пайдалану нұсқаулығында сипатталғандай жұмыс істеңіз.

6 Жоғары қысымды жуғышты пайдалану үшін дайын күйге келтіріңіз

6.1 Жоғары қысымды жуғышты пайдалану үшін дайын күйге келтіріңіз

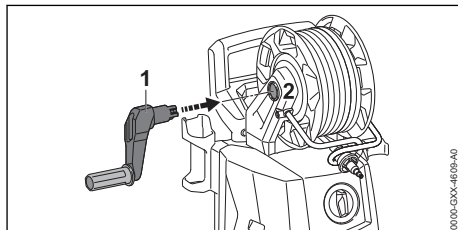
Жұмыстарды бастамас бұрын келесі қадамдарды орындау керек:

- ▶ Жоғары қысымды жуғыш, жоғары қысымды құбыршек, құбыршектің құбыршекті муфтасы мен біріктіргіш кабельдің қауіпсіз күйде екендігіне көз жеткізіңіз, [15.4.6](#).
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты тазартыңыз, [15.15](#).
- ▶ Егер суға арналған сүзгісі қолданылатын болса: Суға арналған сүзгінің ластануын тексеріңіз және ластанған жағдайда тазартыңыз, [15.15.4](#).
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сырғанау немесе төңкерілу қаупі жоқ берік және тегіс негізге орнатыңыз.
- ▶ Құбыршекті орауға арналған атаңақтан жоғары қысымды құбыршекті толығымен жазып алыңыз, [11.2](#).
- ▶ Бүріккіш-тапаншаны орнатыңыз, [7.3.1](#).
- ▶ Болат түтікті орнатыңыз, [7.4](#).
- ▶ Егер бүріккіш қолданылатын болса: Қондырманы монтаждау, [7.5.1](#).
- ▶ Егер тазартқыш құрал қолданылса: Тазартқыш құралмен және жуғыш құралды сепкішпен жұмыс істеңіз, [11.5](#).
- ▶ Егер керек-жарақтар қолданылса: Керек-жарақтарды орнатыңыз, [5.1](#).
- ▶ Суды жалғаңыз, [8](#).
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты электр желісіне қосыңыз, [9.1](#).
- ▶ Егер келесі қадамдарды орындау мүмкін болмаса: Жоғары қысымды жуғышты қолданбай, STIHL дилерімен хабарласыңыз.

7 Жоғары қысымды жуғышты жинаңыз

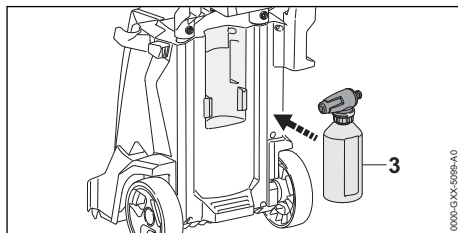
7.1 Жоғары қысымды жуғышты жинаңыз

Бұрылатын тұтқаны орнатыңыз



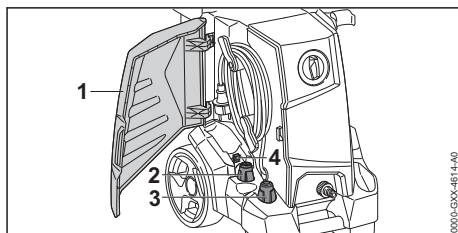
- ▶ Бұрылатын тұтқаны (1) ұясына (2) жабыңыз. Бұрылатын тұтқа (1) естілетіндей белгіленеді.

Жуғыш құралдың бүріккішін алып тастаңыз



- ▶ Жуғыш құралдың бүріккішін (1) орнатыңыз.

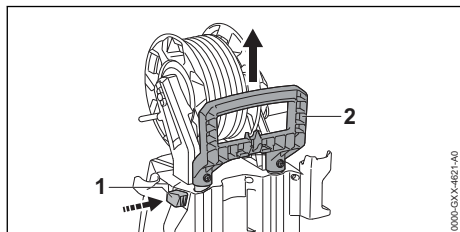
Бүріккіштерді және тазартқыш иені салыңыз



- ▶ Жапқышты (1) ашыңыз.
- ▶ Жайпақ ағынды (2) және роторлық (3) саптамаларды орнатыңыз.
- ▶ Тазартқыш иені (4) салыңыз.

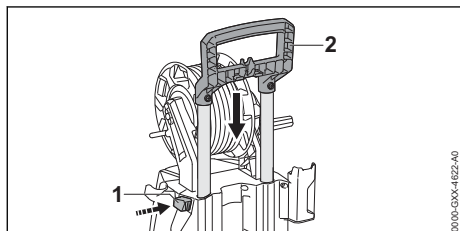
7.2 Сапты тартыңыз және итеріп кіргізіңіз

7.2.1 Сапты тартып шығарыңыз



- ▶ Бұғаттау батырмасын (1) басыңыз және сапты (2) тартып шығарыңыз.
- ▶ Бұғаттау батырмасын (1) жіберіңіз және бекіту дыбысы шыққанша сапты (2) тартып шығарыңыз.

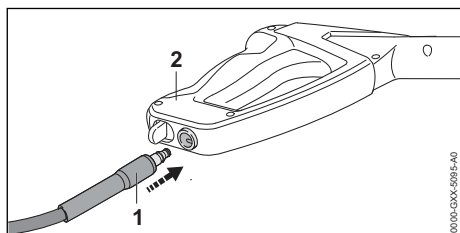
7.2.2 Сапты жабыңыз



- ▶ Бұғаттау батырмасын (1) басыңыз және сапты (2) жабыңыз.
- ▶ Бұғаттау батырмасын (1) жіберіңіз және бекіту дыбысы шыққанша сапты (2) жабыңыз.

7.3 Бүріккіш-тапаншаны орнатып, алып тастаңыз

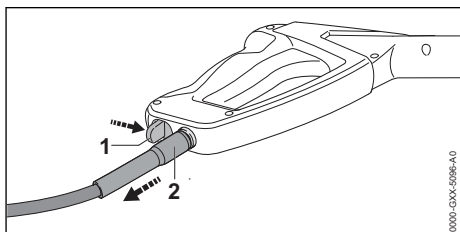
7.3.1 Бүріккіш-тапаншаны орнатыңыз



- ▶ Штуцерді (1) бүріккіш-тапаншаға (2) енгізіңіз. Штуцерді (1) бекіткен кезде сарт еткен дыбыс естіледі.

- ▶ Штуцер бүріккіш-тапаншаға (2) әрең кірсе: Штуцердің (1) тығыздағышын арматуралық жағармаймен майлаңыз.

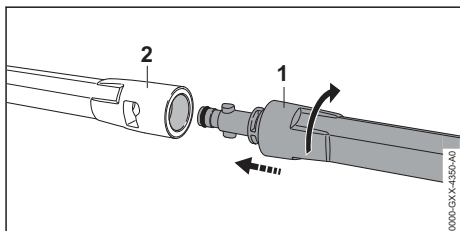
7.3.2 Бүріккіш-тапаншаны алып тастаңыз



- ▶ Бекіткіш тұтқышты (1) басып, ұстап тұрыңыз.
- ▶ Штуцерді (2) алып тастаңыз.

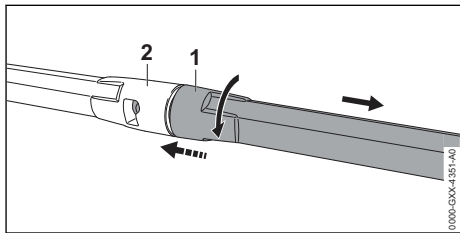
7.4 Болат түтікті орнатып, алып тастаңыз

7.4.1 Болат түтікті орнатыңыз



- ▶ Болат түтікті (1) бүріккіш-тапаншаға (2) енгізіңіз.
- ▶ Болат түтікті (1) бекітілгенше бұрай беріңіз.
- ▶ Болат түтік (1) бүріккіш-тапаншаға (2) әрең кірсе: Болат түтіктің (1) тығыздағышын арматуралық жағармаймен майлаңыз.

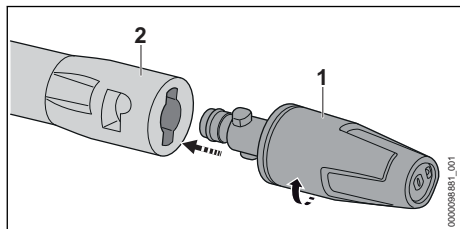
7.4.2 Ағын түтікшесін демонтаждау



- ▶ Болат түтік (1) пен бүріккіш-тапаншаны (2) бірге жаншып, тірелгенге дейін бұраңыз.
- ▶ Болат түтік (1) пен бүріккіш-тапаншаны (2) ажыратыңыз.

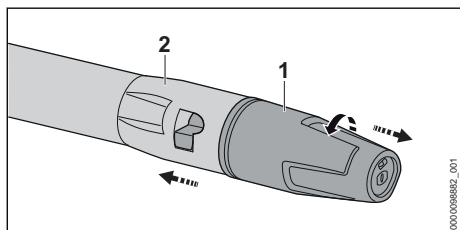
7.5 Саптаманы орнатып, алып тастаңыз

7.5.1 Саптаманы орнату



- ▶ Саптаманы (1) ағын түтігіне (2) салыңыз.
- ▶ Саптама (1) бекітілмейінше, оны ұзақ уақыт бойы бұраңыз.
- ▶ Саптама (1) ағын түтігіне (2) қиын орнатылса: саптамадағы (1) тығыздағышты қоюланған маймен майлаңыз.

7.5.2 Саптаманы алып тастау



- ▶ Ағын түтігі (1) мен бүріккіш пистолетті (2) бірге басып, тірелгенге дейін бұраңыз.
- ▶ Ағын түтігі (1) мен бүріккіш пистолетті (2) ажыратыңыз.

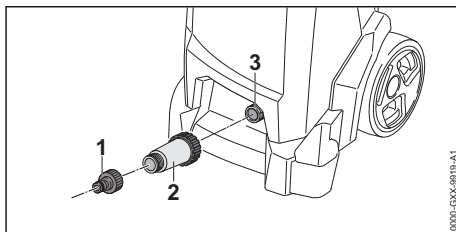
8 Су көзіне қосыңыз

8.1 Жоғары қысымды жуғышты су жеткізу желісіне жалғау

Су сүзгісін жалғаңыз

Егер жоғары қысымды жуғыш құмды сумен немесе цистерналардағы сумен қолданылса, жоғары қысымды жуғышқа су сүзгісі қосылуы тиіс. Су сүзгісі судағы құм мен ластануларды сүзгілейді, осылайша жоғары қысымды жуғыштың бөлшектерін бұзылудан қорғайды.

Нарыққа байланысты, жоғары қысымды жуғышқа су сүзгісі қоса берілуі мүмкін.

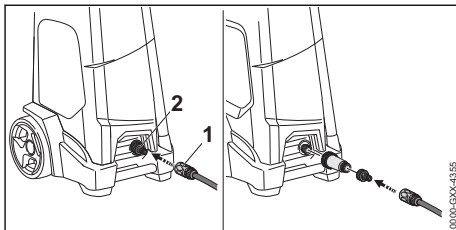


- ▶ Штуцерді (1) бұрап алыңыз.
- ▶ Су сүзгісін (2) су құятын түтікке бұрап, қолмен бекітіңіз.
- ▶ Штуцерді (1) су сүзгісіне (2) бұрап, қолмен мықтап бекітіңіз.

Су құбыршегін қосыңыз

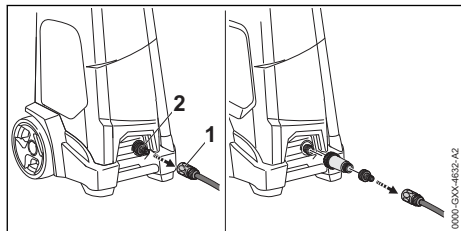
Су құбыршегі келесі шарттарға сай келуі тиіс:

- Су құбыршегінің диаметрі 1/2".
- Су құбыршегінің ұзындығы 10 м-ден 25 м-ге дейін.
- ▶ Су құбыршегін су кранына жалғаңыз.
- ▶ Су кранын толығымен ашып, су құбыршегін сумен толтырыңыз. Құм мен кір құбыршектен шайылады. Су құбыршегінен ауа шығады.
- ▶ Су кранын жабыңыз.



- ▶ Муфтаны (1) штуцерге (2) итеріңіз. Муфтаны (1) бекіткен кезде тиісті дыбыс естіледі.
- ▶ Су кранын толығымен ашыңыз.
- ▶ Егер ағын түтігі бүріккіш пистолетке орнатылса: ағын түтігін алып тастаңыз.
- ▶ Бүріккіш пистолеттің тұтқышын, бүріккіш пистолеттен судың біркелкі ағыны ағып шықпайынша, баса беріңіз.
- ▶ Бүріккіш пистолеттің тұтқышын босатыңыз.
- ▶ Бүріккіш пистолеттің тұтқышын бекітіңіз.
- ▶ Ағын түтігін орнатыңыз.
- ▶ Саптаманы орнатыңыз.

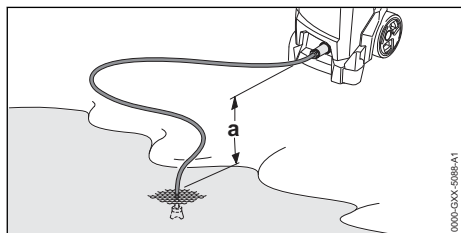
Су құбыршегін тартып шығарыңыз




- ▶ Су кранын жабыңыз.
- ▶ Муфтаны бұғаттан босату үшін: сақинаны (1) тартып алыңыз немесе ұстап тұрып, бұраңыз.
- ▶ Муфтаны штуцерден (2) алып тастаңыз.

8.2 Жоғары қысымды жуғышты басқа су көзіне жалғаңыз

Жоғары қысымды жуғыш жаңбыр суына арналған сыйымдықтардан, цистерналардан және басқа да ақпа немесе тоспа су қоймаларынан суды сіңіруі мүмкін.



Су сіңірілуі үшін, жоғары қысымды жуғыш пен су көзі арасындағы биіктіктің айырмасы ең жоғары сіңіру биіктігінен (а) аспауы тиіс,  19.

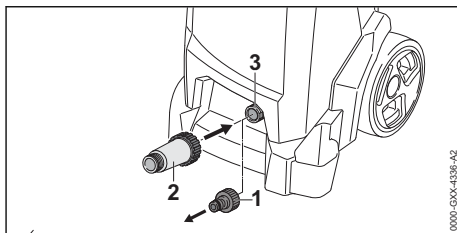
Қолайлы STIHL сорып алу жиынтығы қолданылуы тиіс. Сорып алу жиынтығына арнайы муфтасы бар су құбыршегі қоса беріледі.

Нарыққа қарай, жоғары қысымды жуғышқа STIHL сорып алу жиынтығы қоса берілуі мүмкін.

Су сүзгісін жалғау

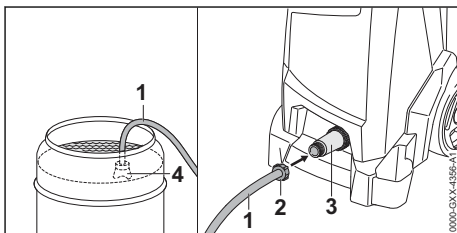
Жоғары қысымды жуғыш жаңбыр суына арналған резервуарлардан, цистерналардан, ақпа немесе тоспа су қоймаларынан алынған құм қамтитын сумен бірге қолданылса, су құбыршегі мен жоғары қысымды жуғыштың арасына су сүзгісі жалғануы тиіс.

Нарыққа байланысты жоғары қысымды жуғышқа су сүзгісі қоса берілуі мүмкін.



- ▶ Штуцерді (1) бұрап алыңыз.
- ▶ Су сүзгісін (2) штуцерге (3) бұрап, қолмен мықтап тартыңыз.

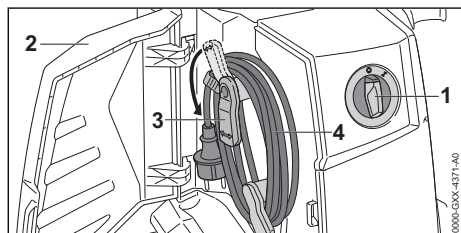
Су құбыршегін жалғау



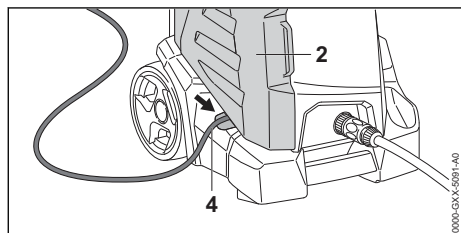
- ▶ Құбыршекте ауа болмайтындай етіп су құбыршегін (1) сумен толтырыңыз.
- ▶ Муфтаны (2) су сүзгісінің штуцеріне (3) бұрап, қолыңызбен мықтап бекітіңіз.
- ▶ Су көзіндегі сору қақпағын (4), сору қақпағы (4) еденге тақалмайтындай іліп қойыңыз.
- ▶ Егер бүріккіш пистолет жоғары қысымды құбыршекке орнатылса: бүріккіш пистолетті алып тастаңыз.
- ▶ Жоғары қысымды құбыршекті төмен қарай бағыттап ұстаңыз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты, жоғары қысымды құбыршектен судың біркелкі ағыны шыққанша қосыңыз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сөндіріңіз.
- ▶ Бүріккіш пистолетті жоғары қысымды құбыршекке орнатыңыз.
- ▶ Бүріккіш пистолеттің тұтқышын басып тұрыңыз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты қосыңыз.

9 Жоғары қысымды жуғышты электр желісіне қосыңыз

9.1 Жоғары қысымды жуғышты электр желісіне қосыңыз



- ▶ Бұрылатын сөндіргішті (1) 0 күйіне орнатыңыз.
- ▶ Жапқышты (2) ашыңыз.
- ▶ Тұтқышты (3) төмен қарай бұраңыз.
- ▶ Біріктіруші сымды (4) алып тастаңыз.

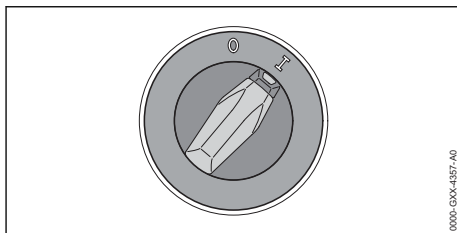


- ▶ Біріктіруші сымды (4) қуысқа салыңыз.
- ▶ Жапқышты (2) жабыңыз.
- ▶ Жалғастырғыш кабельдің қуат көзі ашасын (4) дұрыс орнатылған розеткаға салыңыз.

10 Жоғары қысымды жуғышты қосып, сөндіріңіз

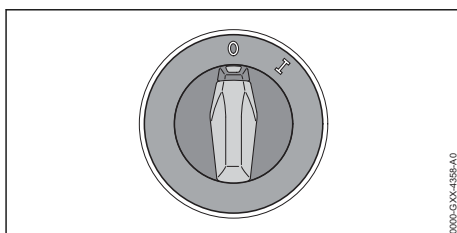
10.1 Жоғары қысымды жуғышты қосу

Жоғары қысымды жуғыш қосылған кезде, электр желісінде жағымсыз жағдайлар туындаған кезде, кернеу ауытқуы мүмкін. Кернеудің ауытқулары басқа қосылған тұтынушыларға әсер етуі мүмкін.



- ▶ Бұрылатын сөндіргішті I күйіне орнатыңыз.

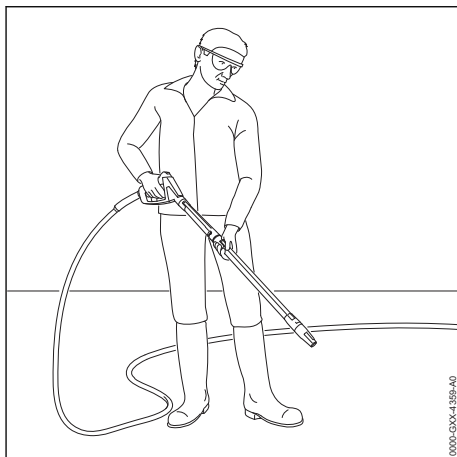
10.2 Жоғары қысымды жуғышты сөндіріңіз



- ▶ Бұрылатын сөндіргішті 0 күйіне орнатыңыз.

11 Жоғары қысымды жуғышпен жұмыс істеу

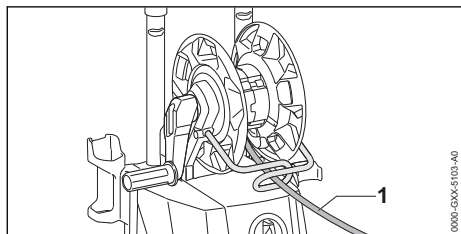
11.1 Бүріккіш-тапаншаны ұстау және жүргізу



- ▶ Бүріккіш-тапаншаны бір қолмен мықтап ұстап тұру үшін тұтқышты бас бармақпен қысып тұрыңыз.
- ▶ Болат түтікті екінші қолмен мықтап ұстап тұру үшін оны бас бармақпен қысып тұрыңыз.

- ▶ Қондырманы жерге бағыттаңыз.

11.2 Жоғары қысымды құбыршекті жазып алыңыз

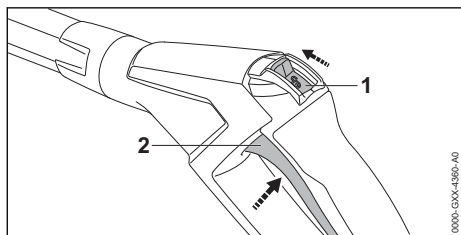


- Егер бүріккіш-тапаншаның иінтірегін босатса, жоғары қысымды құбыршекте кері қайтарым соққы туындайды. Кері қайтарым соққы себебінен жоғары қысымды құбыршек кеңейтіледі. Жоғары қысымды құбыршек атанақтан толығымен жазып алынбаған болса, онда жоғары қысымды құбыршектің кеңейтілуі үшін орын қалмайды және жоғары қысымды құбыршек зақымдануы мүмкін. Су жоғары қысымның астында қоршаған аумаққа бақылаусыз ағуы мүмкін. Адамдар ауыр жарақат алуы және оларға материалдық нұқсан келтірілуі мүмкін.
 - ▶ Жоғары арынды шлангты толықтай тарқатыңыз.

- ▶ Жоғары қысымды құбыршекті (1) толығымен жазып алыңыз.

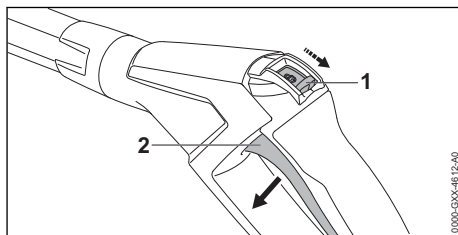
11.3 Бүріккіш пистолеттің тұтқышына басып, бекітіңіз

Бүріккіш пистолеттің тұтқышын басыңыз



- ▶ Бекіткіш иінтіректі (1) \odot күйіне қойыңыз.
- ▶ Тұтқышты (2) басып, ұстап тұрыңыз. Жоғары қысымды сорғы автоматты түрде қосылады және су саптамадан ағады.

Бүріккіш пистолеттің тұтқышын бекітіңіз



- ▶ Тұтқышты (2) босатыңыз. Жоғары қысымды сорғы автоматты түрде сөнеді, енді су саптамадан ақпайды. Жоғары қысымды жуғыш қосулы тұрады.
- ▶ Бекіткіш иінтіректі (1) \odot күйіне қойыңыз.

11.4 Тазарту

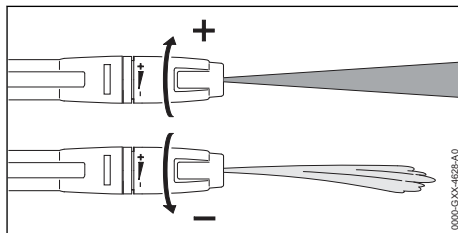
Қолданылуына байланысты келесі саптамалармен жұмыс істеуге болады:

- Жалпақ ағынды қондырма: Жайпақ ағынды саптама үлкен жабындарды тазартуға жарамды.
- Роторлық қаптама: Роторлық саптама кетпейтін ластануларды жоюға жарамды.

Егер кетпейтін ластануларды жою керек болса қысқа арақашықтықта жұмыс істеуге болады.

Егер келесі жабындарды тазарту керек болса ұзақ арақашықтықта жұмыс істеуге болады:

- боялған жабындар
- Сүректен жасалған жабындар
- Резеңкеден жасалған жабындар



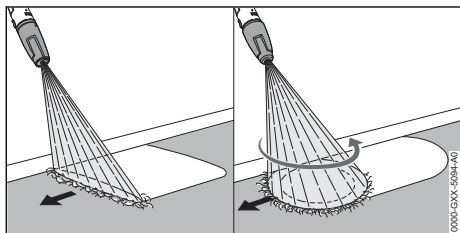
Жайпақ ағынды саптаманы теңшеуге болады.

Егер жайпақ ағынды саптама + бағытында бұралса, жұмыс қысымы көтеріледі.

Егер жайпақ ағынды саптама - бағытында бұралса, жұмыс қысымы төмендейді.

- ▶ Тазартудың алдында, су ағынын жабындағы көрінбейтін жерге апарып, жабынның бүлінбейтінін тексеріңіз.
- ▶ Тазартылатын жабын бүлінбеуі үшін, саптаманың тазартылатын жабынға дейінгі арақашықтығын дұрыс таңдаңыз.

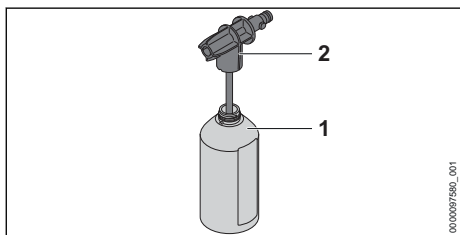
- ▶ Жайпақ ағынды саптаманы, тазартылатын жабын бүлінбейтіндей етіп теңшеңіз.



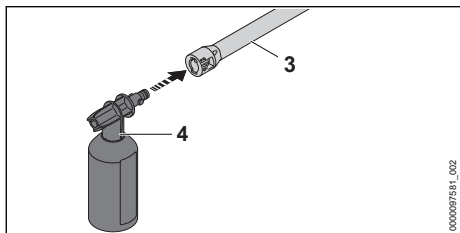
- ▶ Бүріккіш құрылғыны тазартылатын жабынның бойымен біркелкі жүргізіңіз.
- ▶ Алға қарай баяу және сақ түрде жүріңіз.

11.5 Тазартқыш құралмен бірге жұмыс істеңіз

Тазартқыш құралдар судың жуғыш әсерін күшейтуі мүмкін. Бір жиынтықтағы STIHL жуғыш құралының бүріккіш жинағын қолдану керек.



- ▶ Тазартқыш құралды мөлшерлеу және қолдану тәсілі пайдалану нұсқаулығында сипатталған.
- ▶ Сыйымдықты (1) ең көбі 500 мл-лік тазартқыш құралмен толтырыңыз.
- ▶ Бүріккіш саптаманы (2) сыйымдыққа (1) бұрап, қолмен бекітіңіз.



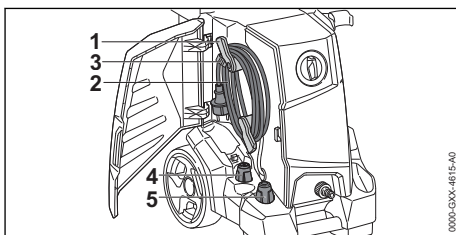
- ▶ Саптама ағын түтігіне (3) орнатылса: қондырманы алып тастаңыз.
- ▶ Бүріккіш жинағын (4) ағын түтігіне (3) орнатыңыз.
- ▶ Қатты ластанған қабаттарды тазартар алдында сулап алыңыз.

- ▶ Бүріккіш пистолеттің тұтқышына басып, тазартқыш құралды тазартылатын жабынға бүркіңіз.
- ▶ Тазартқыш құралдарды төменнен жоғарға қарай жағыңыз және кептірмеңіз.
- ▶ Бүріккіш жинағын алып тастаңыз.
- ▶ Саптаманы орнатыңыз.
- ▶ Жабынды тазартыңыз.

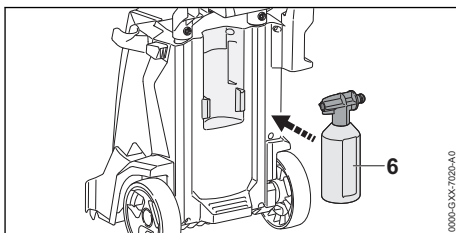
12 Жұмыс аяқталғаннан кейін

12.1 Жұмыс аяқталғаннан кейін

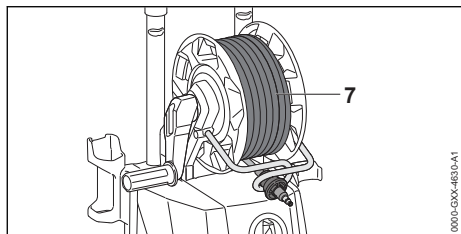
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сөндіріп, қуат көзі ашасын розеткадан суырып алыңыз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғыш сумен қамту желісіне жалғанса: Су құбыры шүмегің жабыңыз.
- ▶ Бүріккіш-тапаншаның тұтқышына басыңыз. Су қысымы бастапқы күйге келтіріледі.
- ▶ Бүріккіш-тапаншаның тұтқышын бекітіңіз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты су көзінен ажыратыңыз.
- ▶ Су құбыршегің алып тастаңыз.
- ▶ Саптама мен болат түтікті алып тастап, тазартыңыз.
- ▶ Бүріккіш-тапаншаны алып тастап, қалдық суды төгіңіз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты тазартыңыз.



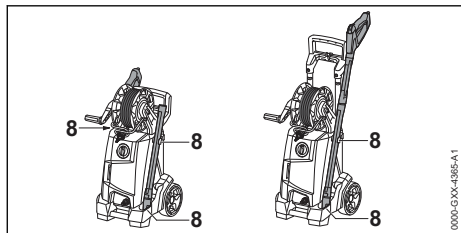
- ▶ Тұтқышты (1) жоғары қарай бұраңыз.
- ▶ Біріктіргіш кабельді (2) ұстағыштарға (1) ширатыңыз.
- ▶ Біріктіргіш кабельді (2) қысқышпен (3) бекітіңіз.
- ▶ Жайпақ ағынды (4) немесе роторлық (5) саптамаларды орнатыңыз.



- ▶ Жуғыш құралдың бүріккішін (6) орнатыңыз.



- ▶ Жоғары қысымды құбыршекті (7) біркелкі таратумен ораңыз.



- ▶ Бүріккіш құрылғыны жоғары қысымды жуғыштардың ұстағыштарында (8) сақтаңыз.

12.2 Жоғары қысымды жуғышты қатуға қарсы құралмен қорғаңыз

Жоғары қысымды жуғышты аяздан қорғалған күйде тасымалдауға немесе сақтауға болмаса, оны гликоль негізіндегі қатуға қарсы құралмен қорғау керек. Қатуға қарсы құрал жуғыштағы судың қатып қалуына және оның бүлінуіне жол бермейді.

- ▶ Ағын түтікшесін демонтаждау.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышқа, мүмкіндігінше, ең қысқа су құбыршегін жалғау керек. Су құбыршегі неғұрлым қысқа болса, қатуға қарсы құрал соғұрлым аз қажет болады.
- ▶ Қатуға қарсы құралды араластыру тәсілі пайдалану нұсқаулығында сипатталған.
- ▶ Қатуға қарсы құралды таза сыйымдыққа құйыңыз.
- ▶ Су құбыршегін қатуға қарсы құралмен бірге сыйымдыққа салыңыз.
- ▶ Бүріккіш-тапаншаның тұтқышын басып тұрыңыз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты қосыңыз.
- ▶ Бүріккіш-тапаншаның тұтқышын, бүріккіш-тапаншадан қатуға қарсы құралдың біркелкі ағыны ағып шықпайынша ұстап тұрыңыз да, бүріккіш-тапаншаны сыйымдыққа апарыңыз.

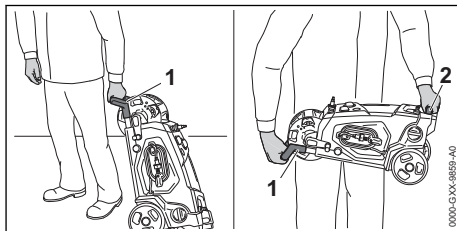
- ▶ Бүріккіш-тапаншаның тұтқышын бірнеше рет басыңыз да, қайтадан жіберіңіз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сөндіріп, қуат көзі ашасын розеткадан суырып алыңыз.
- ▶ Бүріккіш-тапаншаны және су құбыршегін алып тастаңыз және қатып қалуға қарсы құралды сыйымдылыққа құйып алыңыз.
- ▶ Қатуға қарсы құралды нұсқауларға сай және қоршаған ортаға зиян келтірмей көдеге жаратыңыз және сақтаңыз.

13 Тасымалдау

13.1 Жоғары қысымды жуғышты тасымалдау

- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сөндіріп, қуат ашасын розеткадан суырып алыңыз.
- ▶ Тазартқыш құралға арналған сыйымдықты босатыңыз немесе оны төңкерілмейтіндей, төмен құламайтындай немесе жылжымайтындай етіп бекітіңіз.

Жоғары қысымды жуғышты тарту немесе тасымалдау



- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сабынан (1) ұстап қосыңыз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сабынан (1) және тасымалдау иіңтірегіннен (2) ұстап тасыңыз.

Жоғары қысымды жуғышты көлік құралында тасымалдау

- ▶ Жоғары қысымды жуғыштың құлап кетуін немесе жылжып кетуін болдырмау үшін жоғары қысымды жуғышты бекітіңіз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты аяздан қорғалған күйде тасымалдауға болмаса: жоғары қысымды жуғышты қатуға қарсы құралмен қорғаңыз.

14 Сақтау шарттары

14.1 Жоғары қысымды жуғышты сақтау

- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сөндіріп, қуат көзі ашасын розеткадан суырып алыңыз.

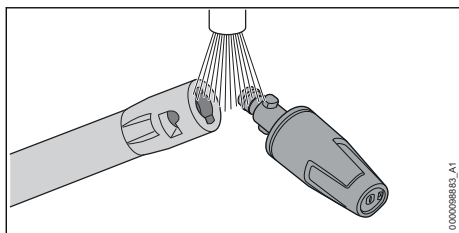
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты келесі шарттар орындалатындай сақтаған жөн:
 - Жоғары қысымды жуғыш балалардың қолы жетпейтін жерде тұр.
 - Жоғары қысымды жуғыш таза және құрғақ.
 - Жоғары қысымды жуғыш жабық орынжайда тұр.
 - 0 °C-ден жоғары температурадағы жоғары қысымды жуғыш.
 - Аяздан қорғалған жоғары қысымды жуғышты сақтауға болмаса: Жоғары қысымды жуғышты қатуға қарсы құралмен қорғаңыз.

15 Тазарту

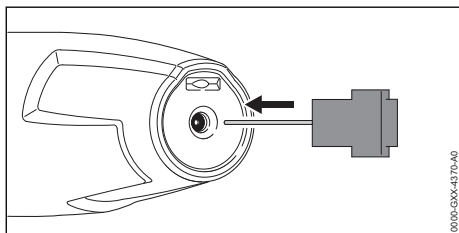
15.1 Жоғары қысымды жуғыш пен керек-жарақты тазартыңыз

- ▶ Жоғары қысымды жуғышты сөндіріп, қуат ашасын розеткадан суырып алыңыз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғышты, жоғары қысымды құбыршекті және керек-жарақты дымқыл шүберекпен тазартыңыз.
- ▶ Жоғары қысымды жуғыштың штуцерлері мен муфталарын, жоғары қысымды құбыршекті және бүріккіш пистолетті дымқыл шүберекпен тазартыңыз.
- ▶ Желдеткіш саңылауларды қылшақпен тазалаңыз.

15.2 Саптама мен ағын түтігін тазарту

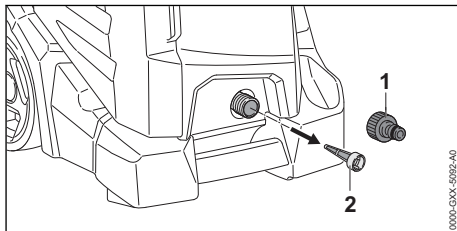


- ▶ Саптама мен ағын түтігін ағынды сумен шайып, шүберекпен құрғатып сүртіңіз.



- ▶ Саптама бітеліп қалса: саптаманы тазартқыш инемен тазартыңыз.

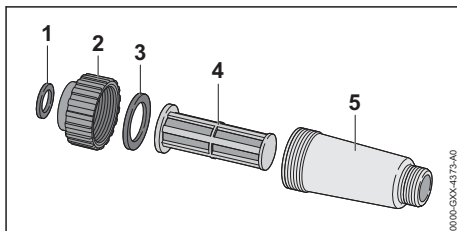
15.3 Су беруге арналған сүзгіні тазарту



- ▶ Су құбыршегінің штуцерін (1) босатыңыз.
- ▶ Су құбырына жалғанып тұрған су ағынының торлы сүзгісін (2) алып шығарыңыз.
- ▶ Ағынды судың астында судың келуінің торлы сүзгісін (2) шайыңыз.
- ▶ Су ағынының торлы сүзгісін (2) су құбырына енгізіңіз.
- ▶ Штуцерді (1) бұрап, қолмен мықтап бекітіңіз.

15.4 Суға арналған сүзгіні тазартыңыз

Су сүзгісін тазарту үшін, оны бөлшектеу керек.



- ▶ Ысырмадан (2) тығыздағышты (1) алып тастаңыз.
- ▶ Ысырманы (2) сүзгінің (5) корпусынан бұрап алыңыз.
- ▶ Ысырмадан (2) тығыздағышты (3) алып тастаңыз.
- ▶ Сүзгі корпусынан (5) сүзгіні (4) алып тастаңыз.
- ▶ Тығыздағыштарды (1 және 3), ысырманы (2) және сүзгіні (4) ағынды сумен шайыңыз.
- ▶ Тығыздағыштарды (1 және 3) арматуралық жағармаймен майлаңыз.
- ▶ Сүзгіні қайтадан жинап алыңыз.

16 Қызмет көрсету

16.1 Техникалық қызмет көрсету кезеңділігі

Техникалық қызмет көрсету кезеңділігі пайдалану шарттары мен қоршаған ортаның жағдайына байланысты болады. STIHL техникалық қызмет көрсетудің келесі аралықтарын ұсынады:

Ай сайын

- Су беруге арналған сүзгіні тазарту.

18 Ақаулықтарды кетіру

18.1 Жоғары қысымды жуғыштың ақауларын жою

Ақаулық	Сәбәбі	Жою тәсілдері
Бүріккіш пистолеттің тұтқышы басулы тұрмаса да, жоғары қысымды жуғыш іске қосылмайды.	Байланыстырушы сымның немесе ұзартқыш кабельдің ашасы розеткаға қосылмаған.	► Байланыстырушы сымның немесе ұзартқыш кабельдің ашасын қосыңыз.
	Қорғағыш автоматты ажыратқыш (сақтандырғыш) немесе дифференциалды ток ажыратқышы іске қосылды. Желі артық жүктелген немесе істен шыққан.	► Іске қосылу себептерін іздеп, жою. Қорғағыш автоматты ажыратқыш (сақтандырғыш) немесе дифференциалды ток ажыратқышын іске қосыңыз. ► Дәл сол тізбекке қосылған электр энергиясының басқа тұтынушыларын сөндіріңіз.
	Розетканың қорғанысы тым әлсіз.	► Біріктіруші сымның қуат көзі ашасын дұрыс қорғалған розеткаға салыңыз, 19 .
	Ұзартқыш сымның қимасы дұрыс емес.	► Қимасы дұрыс болып табылатын ұзартқыш сымды қолданыңыз, 19.4
	Ұзартқыш сым тым ұзын.	► Ұзындығы дұрыс болып табылатын ұзартқыш сымды қолданыңыз, 19.4
	Электрлік мотор тым ыстық.	► Жоғары қысымды жуғышты 5 минут бойы суытыңыз. ► Саптаманы тазартыңыз.
Жоғары қысымды жуғышты қосқан кезде, ол іске қосылмайды. Электрлік мотор гүлдейді.	Желідегі кернеу тым төмен.	► Бүріккіш пистолеттің тұтқышын басып тұрыңыз да, жоғары қысымды жуғышты қосыңыз. ► Дәл сол тізбекке қосылған электр энергиясының басқа тұтынушыларын сөндіріңіз.
	Ұзартқыш сымның қимасы дұрыс емес.	► Қимасы дұрыс болып табылатын ұзартқыш сымды қолданыңыз, 19.4
	Ұзартқыш сым тым ұзын.	► Ұзындығы дұрыс болып табылатын ұзартқыш сымды қолданыңыз, 19.4
Жоғары қысымды жуғыш жұмыс барысында сөніп қала береді.	Байланыстырушы сымның немесе ұзартқыш кабельдің ашасы розеткадан шығарылған.	► Байланыстырушы сымның немесе ұзартқыш кабельдің ашасын қосыңыз.

17 Жөндеу

17.1 Жоғары қысымды жуғышты жөндеу

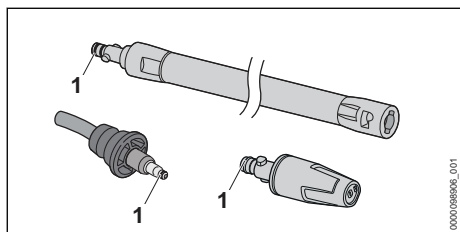
Пайдаланушы жоғары қысымды жуғыш пен керек-жарақты өз бетінше жөндей алмайды.

- Жоғары қысымды жуғыш немесе керек-жарақ бұзылған болса: Жоғары қысымды жуғышты немесе керек-жарақты қолданбай, STIHL дилерімен хабарласыңыз.

Ақаулық	Себебі	Жою тәсілдері
	Қорғағыш автоматты ажыратқыш (сақтандырғыш) немесе дифференциалды ток ажыратқышы іске қосылды. Желі артық жүктелген немесе істен шыққан.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Іске қосылу себептерін іздеп, жою. Қорғағыш автоматты ажыратқыш (сақтандырғыш) немесе дифференциалды ток ажыратқышын іске қосыңыз. ▶ Дәл сол тізбекке қосылған электр энергиясының басқа тұтынушыларын сөндіріңіз.
	Розетканың қорғанысы тым әлсіз.	▶ Байланыстырушы сымның қуат ашасын дұрыс қорғалған розеткаға салыңыз, 19 .
	Электрлік мотор тым ыстық.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Жоғары қысымды жуғышты 5 минут бойы суытыңыз. ▶ Саптаманы тазартыңыз.
Бүріккіш пистолеттің тұтқышы басулы тұрмаса да, жоғары қысымды жуғыш үнемі қосылып сөне береді.	Жоғары қысымды жуғыш, жоғары қысымды құбыршек немесе бүрку құралы саңылаусыз емес.	▶ Жоғары қысымды жуғышты STIHL дилерінен тексеріп алыңыз.
Жұмыс қысымы ауытқиды немесе төмендейді.	Су жеткіліксіз.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Су кранын толықтай ашыңыз. ▶ Судың жеткілікті екеніне көз жеткізіңіз.
	Саптама бітеліп қалған.	▶ Саптаманы тазартыңыз.
	Су ағынының торлы сүзгісі және су сүзгісі бітеліп қалған.	▶ Су ағынының торлы сүзгісі және су сүзгісін тазартыңыз.
	Жоғары қысымды жуғыш, жоғары қысымды құбыршек немесе бүрку құралы саңылаусыз емес немесе істен шыққан.	▶ Жоғары қысымды жуғышты STIHL дилерінен тексеріп алыңыз.
Су ағынының күйі өзгеріп кетті.	Саптама бітеліп қалған.	▶ Саптаманы тазартыңыз.
	Саптама тозып кеткен.	▶ Саптаманы ауыстырыңыз.
Қосымша тазартқыш құрал сіңірілмейді.	Сыйымдық бос.	▶ Сыйымдықты тазартқыш құралмен толтырыңыз.
	Бүріккіш жинағының саптамасы бітеліп қалған.	▶ Бүріккіш жинағының саптамасын тазалаңыз.
Жоғары қысымды жуғыш, жоғары қысымды құбыршек, бүріккіш пистолет немесе болат түтік бір-бірімен әрең біріктіріледі.	Қосылыстардың тығыздағыштары майланбаған.	▶ Тығыздағыштарды майлаңыз. 18.2

18.2 Тығыздағыштарды майлау

- ▶ Тығыздағыштарды (1) қоюланған маймен майлаңыз.



19 Техникалық сипаттамалар

19.1 STIHL RE 120 PLUS жоғары қысымды жуғышы

220–240 В / 50 Гц аралығындағы орындалулар

- Сақтандырғыш («С» немесе «К» сипаты): 10 А
- Тұтынылатын қуат (ЕО) 2019/1781 §2(2) (j): 2,1 кВт
- Максималды рұқсат етілген желі кедергісі: 0,42 Ом
- Электрлік қорғаныс класы: I
- Электрлік қорғаныс деңгейі: IPX5
- Жұмыс қысымы (р): 12,5 МПа (125 бар)
- Максималды рұқсат етілген қысым (р max.): 16 МПа (160 бар)
- Су ағынының максималды қысымы (р in max.): 1 МПа (10 бар)
- Су бойынша максималды өткізу қабілеті (Q max.): 8,0 л/мин. (480 л/сағ.)
- Су бойынша минималды өткізу қабілеті (Q мин.): 6,7 л/мин. (400 л/сағ.)
- Максималды сіңіру биіктігі: 0,5 м
- Үдету режиміндегі судың максималды температурасы (t in max): 40 °С
- Сіңіру режиміндегі судың максималды температурасы: 20 °С
- Өлшемдері
 - Ұзындығы: 400 мм
 - Ені: 408 мм
 - Максималды биіктігі: 925 мм
 - Минималды биіктігі: 717 мм
- Жоғары қысымды құбыршектің ұзындығы: 9 м
- Бекітілген керек-жарақтарымен салмағы (м): 21,2 кг-нан 21,3 кг-ға дейін

Қысымға тәуелді деректер 0,3 МПа (3 бар) кіріс қысымымен өлшенді.

19.2 STIHL RE 130 PLUS жоғары қысымды жуғышы

120–127 В / 60 Гц аралығындағы орындалулары

- Сақтандырғыш («С» немесе «К» сипаты): 15 А
- Тұтынылатын қуат (ЕО) 2019/1781 §2(2) (j): 1,6 кВт
- Электрлік қорғаныс класы: I
- Электрлік қорғаныс деңгейі: IPX5
- Жұмыс қысымы (р): 9,5 МПа (95 бар)

- Максималды рұқсат етілген қысым (р max.): 14 МПа (140 бар)
- Су ағынының максималды қысымы (р in max.): 1 МПа (10 бар)
- Су бойынша максималды өткізу қабілеті (Q max.): 7,3 л/мин. (440 л/сағ.)
- Су бойынша минималды өткізу қабілеті (Q мин.): 5,9 л/мин. (355 л/сағ.)
- Максималды сіңіру биіктігі: 0,5 м
- Үдету режиміндегі судың максималды температурасы (t in max): 40 °С
- Сіңіру режиміндегі судың максималды температурасы: 20 °С
- Өлшемдері
 - Ұзындығы: 400 мм
 - Ені: 408 мм
 - Максималды биіктігі: 925 мм
 - Минималды биіктігі: 717 мм
- Жоғары қысымды құбыршектің ұзындығы: 9 м
- Бекітілген керек-жарақтарымен салмағы (м): 20,3 кг

220–240 В / 50 Гц аралығындағы орындалулары

- Сақтандырғыш («С» немесе «К» сипаты): 10 А
- Тұтынылатын қуат (ЕО) 2019/1781 §2(2) (j): 2,3 кВт
- Максималды рұқсат етілген желі кедергісі: 0,42 Ом
- Электрлік қорғаныс класы: I
- Электрлік қорғаныс деңгейі: IPX5
- Жұмыс қысымы (р): 13,5 МПа (135 бар)
- Максималды рұқсат етілген қысым (р max.): 17 МПа (170 бар)
- Су ағынының максималды қысымы (р in max.): 1 МПа (10 бар)
- Су бойынша максималды өткізу қабілеті (Q max.): 8,3 л/мин. (500 л/сағ.)
- Су бойынша минималды өткізу қабілеті (Q мин.): 7,0 л/мин. (420 л/сағ.)
- Максималды сіңіру биіктігі: 0,5 м
- Үдету режиміндегі судың максималды температурасы (t in max): 40 °С
- Сіңіру режиміндегі судың максималды температурасы: 20 °С
- Өлшемдері
 - Ұзындығы: 400 мм
 - Ені: 408 мм
 - Максималды биіктігі: 925 мм
 - Минималды биіктігі: 717 мм
- Жоғары қысымды құбыршектің ұзындығы: 9 м
- Бекітілген керек-жарақтарымен салмағы (м): 21,2 кг-нан 21,3 кг-ға дейін

Қысымға тәуелді деректер 0,3 МПа (3 бар) кіріс қысымымен өлшенді.

19.3 STIHL RE 140 PLUS жоғары қысымды жуғышы

220–230 В / 50 Гц аралығындағы орындалулар

- Сақтандырғыш («С» немесе «К» сипаты): 13 А
- Тұтынылатын қуат (ЕО) 2019/1781 §2(2) (j): 2,5 кВт
- Максималды рұқсат етілген желі кедергісі: 0,42 Ом
- Электрлік қорғаныс класы: I
- Электрлік қорғаныс деңгейі: IPX5
- Жұмыс қысымы (р): 14,5 МПа (145 бар)
- Максималды рұқсат етілген қысым (р max.): 18 МПа (180 бар)
- Су ағынының максималды қысымы (р in max.): 1 МПа (10 бар)
- Су бойынша максималды өткізу қабілеті (Q max.): 8,5 л/мин. (510 л/сағ.)
- Су бойынша минималды өткізу қабілеті (Q мин.): 7,2 л/мин. (430 л/сағ.)
- Максималды сіңіру биіктігі: 0,5 м
- Үдету режиміндегі судың максималды температурасы (t in max): 40 °С
- Сіңіру режиміндегі судың максималды температурасы: 20 °С
- Өлшемдері
 - Ұзындығы: 400 мм
 - Ені: 408 мм
 - Максималды биіктігі: 925 мм
 - Минималды биіктігі: 717 мм
- Жоғары қысымды құбыршектің ұзындығы: 10 м
- Бекітілген керек-жарақтарымен салмағы (m): 22,7 кг

Қысымға тәуелді деректер 0,3 МПа (3 бар) кіріс қысымымен өлшенді.

19.4 Ұзартқыш сымдар

Ұзартқыш сым пайдаланылған жағдайда, оның қорғаныш сымы болуы тиіс және оның тарамдары кернеуге және ұзартқыш сымның ұзындығына қарай кемінде мынадай көлденең қимаға ие болуы тиіс:

Фирмалық тақтайшадағы кесімді көрнеу 220 В және 240 В аралығында болса:

- Сым ұзындығы 20 м-ге дейін: AWG 15 / 1,5 мм²
- Сым ұзындығы 20 м және 50 м аралығында: AWG 13 / 2,5 мм²

Фирмалық тақтайшадағы кесімді көрнеу 100 В және 127 В аралығында болса:

- Сым ұзындығы 10 м-ге дейін: AWG 14 / 2,0 мм²
- Сым ұзындығы 10 м және 30 м аралығында: AWG 12 / 3,5 мм²

19.5 Дыбыс деңгейі және діріл көрсеткіші

К мәні дыбыс қысымның деңгейі үшін 2 дБ(А) құрайды. К мәні дыбыс қуаттылығының деңгейі үшін 2 дБ(А) құрайды. Діріл көрсеткіштеріне қатысты К мәні 2 м/с² құрайды.

- EN 60335-2-79 стандарты бойынша өлшенген L_{pA} дыбыс қысымының деңгейі: 74 дБ(А)
- L_{WA} дыбыс қуатының деңгейі EN 60335-2-79 талаптарына сәйкес өлшенеді: 86 дБ(А)
- EN 60335-2-79 талаптарына сәйкес өлшенген a_p діріл шамасы, жазық ағынды саптама: ≤ 2,5 м/с².

Жұмыс берушінің директивасын орындау жөніндегі ақпарат, 2002/44/ЕҚ тербелісі төменде келтірілген www.stihl.com/vib көрсетілген.

19.6 REACH

REACH дегеніміз химикаттарды тіркеуге, бағалауға және жіберуге арналған ЕҚ қаулысы жөнеңді білдіреді.

REACH қаулысын орындауға арналған ақпарат төменде келтірілген www.stihl.com/reach көрсетілген.

19.7 Белгіленген қолданыс кезеңі

Толық белгіленген қызмет ету мерзімі 30 жылға дейінгі мерзімді құрайды.

Белгіленген қолданыс кезеңі уақытында, қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарына сәйкес тұрақты техникалық қызмет және күтім көрсетіледі.

20 Қосалқы бөлшек (жинақтаушы) және құрал-жабдықтар

20.1 Қосалқы бөлшектер және құрал-жабдықтар

STIHL Бұл нышандар STIHL түпнұсқалы қосалқы бөлшектері мен STIHL



түпнұсқалы құрал-жабдықтарын білдіреді.

STIHL компаниясы STIHL түпнұсқалы қосалқы бөлшектері мен STIHL түпнұсқалы құрал-жабдықтарын қолдануды ұсынады.

Нарықты ағымдағы зерттеуге қарамастан, STIHL компаниясы басқа өндірушілердің қосалқы бөлшектері мен керек-жарақтарын, олардың сенімділігін, қауіпсіздігі мен жарамдылығын бағалай алмайды, осыған байланысты STIHL компаниясы оларды пайдалану үшін жауапкершілікті көтермейді.

STIHL түпнұсқалы қосалқы бөлшектері және STIHL түпнұсқалы құрал-жабдықтары STIHL мамандандырылған дилері тарапынан жеткізіледі.

21 Көдеге жарату

21.1 Жоғары қысымды жуғышты көдеге жарату

Көдеге жарату жөніндегі ақпаратты STIHL мамандандырылған дилерінен ала аласыз.

- Жоғары қысымды жуғыш, жоғары қысымды құбыршек, саптамалар, керек-жарақ және қаптама нұсқауларға сәйкес және қоршаған ортаға нұқсан келтірместен көдеге жаратылуы керек.

22 ЕО нормаларына сәйкестік сертификаты

22.1 STIHL RE 120,130,140 PLUS жоғары қысымды жуғышы

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Германия

келесіні өзінің жауапкершілігіне алады

- Құрастырма: жоғары қысымды жуғыш
- Зауыттық таңбасы: STIHL
- Түрі: RE 120 PLUS, 130 PLUS, 140 PLUS
- Сериялық нөмірі: 4950

2011/65/ЕО, 2006/42/ЕҚ, 2014/30/ЕО, 2009/125/ЕҚ директиваларының шарттарына сай келеді және дайындалған күні келесі нормалардың қолданыстағы нұсқалары бойынша әзірленіп, дайындалған: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11.

Өлшенген және кепілдік берілген дыбыс қуатының деңгейін белгілеу шарасы, 2000/14/ЕҚ директивасының V қосымшасына сай, ISO 3744 стандартын қолдана отырып жүзеге асырылды.

- Өлшенген дыбыс қуатының деңгейі: 86 дБ(А)
- Кепілдік берілген дыбыс қуатының деңгейі: 88 дБ(А)

Техникалық құжаттама
ANDREAS STIHL AG & Co. KG бұйымды пайдалану рұқсатымен қорғалады.

Дайындалған жылы, дайындаушы ел және зауыттық нөмірі жоғары қысымды жуғышта көрсетілген.

Вайблинген, 18.01.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
HRA 260269, Штутгарт аудандық соты

Міндетін атқарушы



Dr. Jürgen Hoffmann, деректер, нормалар және бұйымдарды бекіту жөніндегі басшы

22.2 Сәйкестік белгісі



Кеден одағының техникалық нормалары мен талаптарының сақталуын растайтын EAC сертификаттары және сәйкестік туралы өтініштер жөніндегі ақпарат, төменде келтірілген, www.stihl.ru/eac сондай-ақ STIHL компаниясының кез келген елдегі өкілдігінде қол жетімді, ☎ 23.



Украинаның техникалық нормативтері мен талаптары орындалды.

23 Мекенжайлар

23.1 STIHL штаб-пәтері

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336, Вайблинген

Германия

23.2 STIHL еншілес кәсіпорындары

РЕСЕЙ ФЕДЕРАЦИЯСЫ

«АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ» ЖШҚ
Тамбовская к-сі, 12 үй, В лит., 52-кеңсе

192007, Санкт-Петербург қ-сы, Ресей
Шұғыл желі: +7 800 4444 180
Эл. пошта: info@stihl.ru

УКРАИНА

«Андреас Штіль» ЖШҚ
Антонов к-сі 10, Чайки ауылы
08135, Киев обл., Украина
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Шұғыл желі: +38 0800 501 930
Эл. пошта: info@stihl.ua

23.3 STIHL өкілдіктері

БЕЛАРУСЬ

Өкілдік
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
К. Цеткин к-сі, 51-11а
220004, Минск қ-сы, Беларусь
Шұғыл желі: +375 17 200 23 76

ҚАЗАҚСТАН

Өкілдік
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Шағабутдинов к-сі, 125А үй, 2-кеңсе
050026, Алматы қ-сы, Қазақстан
Шұғыл желі: +7 727 225 55 17

23.4 STIHL импорттаушылары

РЕСЕЙ ФЕДЕРАЦИЯСЫ

ООО «ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ»
350000, Российская Федерация,
г. Краснодар, ул. Западный обход, д. 36/1

ООО «ФЛАГМАН»
194292, Российская Федерация,
г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний переулоч, д.
16 литер А, помещение 38

ООО «ПРОГРЕСС»
107113, Российская Федерация,
г. Москва, ул. Маленковская, д. 32, стр. 2

ООО «АРНАУ»
236006, Российская Федерация,
г. Калининград, Московский проспект, д. 253,
офис 4

ООО «ИНКОР»
610030, Российская Федерация,
г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 1Б

ООО «ОПТИМА»
620030, Российская Федерация,

г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2,
Помещение 1

ООО «ТЕХНОТОРГ»
660112, Российская Федерация,
г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО «ЛЕСОТЕХНИКА»
664540, Российская Федерация,
с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «ПИЛАКОС»
ул. Тимирязева 121/4 офис 6
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»
ул. Скрыганова 6.403
220073 Минск, Беларусь

ҚАЗАҚСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

ҚЫРҒЫЗСТАН

ОсОО «Муза»
ул. Киевская 107
720001 Бишкек, Киргизия

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

Содержание

1	Предисловие.....	28
2	Информация к данному руководству по эксплуатации.....	28
3	Обзор.....	29
4	Указания по технике безопасности.....	30
5	Правила техники безопасности – принадлежности.....	38
6	Подготовка к эксплуатации мойки высокого давления.....	39
7	Сборка мойки высокого давления.....	39
8	Подключение к источнику воды.....	41

9	Подключение мойки высокого давления к электрической сети.....	43
10	Включение и выключение мойки высокого давления.....	43
11	Работа с мойкой высокого давления.....	43
12	После работы.....	45
13	Транспортировка.....	46
14	Хранение.....	47
15	Очистка.....	47
16	Техническое обслуживание.....	48
17	Ремонт.....	48
18	Устранение неисправностей.....	48
19	Технические данные	50
20	Запасные части и принадлежности	52
21	Утилизация.....	52
22	Сертификат соответствия ЕС.....	52
23	Адреса.....	53

1 Предисловие

Уважаемый клиент,

мы рады, что вы выбрали изделие STIHL. Мы разрабатываем и производим продукцию высочайшего качества, соответствующую потребностям наших клиентов. Наша продукция обеспечивает высокую надежность даже при экстремальных нагрузках.

STIHL – это и высочайшее качество обслуживания. Наши представители всегда готовы провести для вас компетентную консультацию и инструктаж, а также обеспечить всестороннюю техническую поддержку.

Компания STIHL безоговорочно проводит политику бережного и ответственного отношения к природе. Данное руководство по эксплуатации предназначено для содействия вам в безопасной и экологически благоприятной эксплуатации изделия STIHL в течение всего длительного срока службы.

Мы благодарим вас за доверие и желаем приятных впечатлений от вашего нового изделия STIHL.



д-р Николас Штиль

ВАЖНО! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОХРАНИТЬ.

2 Информация к данному руководству по эксплуатации

2.1 Действующие документы

Действуют местные правила техники безопасности.

- ▶ В дополнение к настоящему руководству по эксплуатации прочесть, усвоить и сохранить следующие документы:
 - Руководство по эксплуатации и упаковку используемых принадлежностей
 - Руководство по эксплуатации и упаковку используемого моющего средства

2.2 Маркировка предупредительных надписей в тексте



ОПАСНОСТЬ

- Указывает на возможные опасности, которые ведут к тяжелым травмам или смерти.
 - ▶ Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам **или смерти**.
 - ▶ Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

УКАЗАНИЕ

- Указывает на возможные опасности, которые могут привести к возникновению материального ущерба.
 - ▶ Описанные меры помогут избежать возникновения материального ущерба.

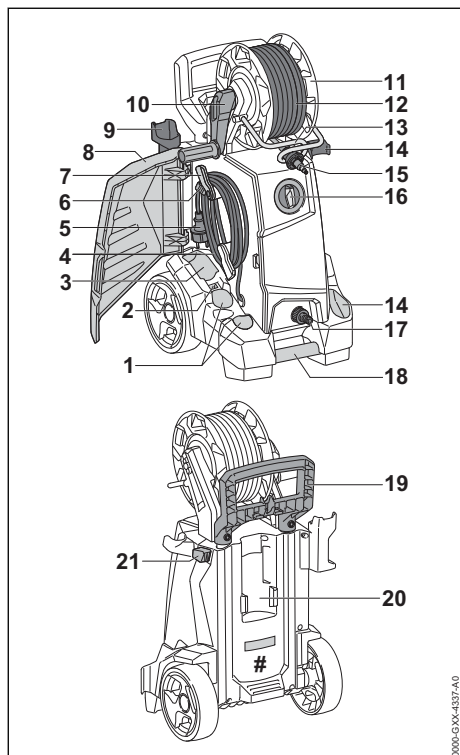
2.3 Символы в тексте



Данный символ указывает на главу в данной инструкции по эксплуатации.

3 Обзор

3.1 Мойка высокого давления



1 Отделение

Отделения служат для хранения имеющихся в комплекте насадок.

2 Держатель

Держатель служит для хранения иглы для чистки.

3 Отделение

Отделение служит для хранения других насадок из комплекта принадлежностей для мойки высокого давления.

4 Кабель питания

Кабель питания соединяет мойку высокого давления со штепсельной вилкой.

5 Штепсельная вилка

Штепсельная вилка соединяет кабель питания с розеткой.

6 Зажим

Зажим удерживает штепсельную вилку на намотанном кабеле питания.

7 Держатель

Вращающийся держатель служит для снятия и хранения кабеля питания.

8 Откидная крышка

Крышка закрывает насадки, кабель питания и иглу для чистки.

9 Держатель

Держатель служит для хранения пистолета-распылителя.

10 Поворотная ручка

Поворотная ручка служит для вращения барабана для шланга.

11 Барабан для шланга

Барабан для шланга служит для наматывания высоконапорного шланга.

12 Высоконапорный шланг

Высоконапорный шланг подает воду от высоконапорного насоса к пистолету-распылителю.

13 Направляющий кронштейн (только RE 130 PLUS и 140 PLUS)

Направляющий кронштейн служит для подачи высоконапорного шланга спереди к барабану для шланга.

14 Держатель

Держатель служит для хранения распыляющего устройства.

15 Штуцер

Штуцер соединяет высоконапорный шланг с пистолетом-распылителем.

16 Поворотный переключатель

Поворотный переключатель служит для включения и выключения мойки высокого давления.

17 Штуцер

Штуцер служит для подключения шланга для воды.

18 Ручка для транспортировки

Ручка для транспортировки предназначена для переноски мойки высокого давления.

19 Рукоятка

Рукоятка служит для переноски и перемещения мойки высокого давления.

20 Держатель

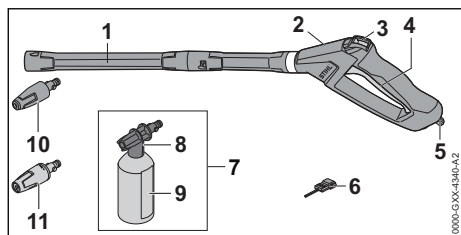
Держатель служит для хранения распылительного комплекта.

21 Стопорная кнопка

Стопорная кнопка блокирует регулировку рукоятки.

Заводская табличка с серийным номером

3.2 Распыляющее устройство



1 Струйная трубка

Струйная трубка соединяет пистолет-распылитель с соплом.

2 Пистолет-распылитель

Пистолет-распылитель служит для удерживания и ведения распыляющего устройства.

3 Фиксирующий рычаг

Фиксирующий рычаг разблокирует рычаг.

4 Рычаг

Рычаг открывает и закрывает клапан в пистолете-распылителе. Рычаг запускает и останавливает водяную струю.

5 Фиксатор

Фиксатор удерживает штуцер в пистолете-распылителе.

6 Игла для чистки

Игла для чистки служит для очистки насадок.

7 Набор для распыления

Набор для распыления служит для очистки с использованием чистящих средств.

8 Форсунка

Форсунка подмешивает к воде чистящее средство.

9 Бутылка

Бутылка содержит чистящее средство.

10 Роторное сопло


Роторная насадка создает жесткую вращающуюся водяную струю.


11 Плоскоструйное сопло


Плоскоструйное сопло создает плоскую водяную струю.


3.3 Символы


Символы на мойке высокого давления, разбрызгивателе и наборе для распыления и означают следующее:


 В данном положении фиксирующий рычаг разблокирует рычаг.

 В данном положении фиксирующий рычаг блокирует рычаг.

 Перед транспортировкой опорожнить набор для распыления и зафиксировать так, чтобы он не перевернулся и не сдвинулся.

 Не утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами.


 **L_{WA}** Гарантированный уровень звуковой мощности согласно директиве 2000/14/EG в дБ(A) для сопоставимости уровней шума изделий.


 **STIHL** Этими символами обозначены оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.


4 Указания по технике безопасности


4.1 Предупреждающие символы


Предупреждающие символы на мойке высокого давления означают следующее.


 Соблюдать меры предосторожности и правила техники безопасности.


 Прочсть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.

 Работать в защитных очках.

 – Не направлять струю воды на людей и животных.
– Не направлять струю воды на электрооборудование, электрические подключения, розетки и токоведущие линии.
– Не направлять струю воды на электроприборы и мойку высокого давления.

 Если кабель питания или удлинительный шнур поврежден: вынуть из розетки штепсельную вилку.

 Мойку высокого давления запрещается подключать напрямую к сети питьевого водоснабжения.

 На время перерывов в работе, транспортировки, хранения, технического обслуживания или ремонта выключить мойку высокого давления.



Не использовать, не транспортировать и не хранить мойку высокого давления при температурах ниже 0 °C.

4.2 Применение по назначению

Мойка высокого давления STIHL RE 120 PLUS, 130 PLUS и 140 PLUS служит для очистки, например автомобилей, прицепов, террас, дорожек и фасадов.

Мойка высокого давления не предназначена для промышленного применения.

Мойку высокого давления запрещено использовать во время дождя.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование мойки высокого давления не по назначению может привести к тяжелым или летальным травмам и к материальному ущербу.
 - ▶ Использовать мойку высокого давления в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.

Мойку высокого давления STIHL RE 120 PLUS, 130 PLUS и 140 PLUS нельзя использовать для следующих целей:

- очистка асбоцемента и других подобных поверхностей
- очистка поверхностей, окрашенных или лакированных краской с содержанием свинца
- очистка поверхностей, контактирующих с продуктами питания
- очистка самой мойки высокого давления

4.3 Требования к пользователю

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пользователи, не прошедшие инструктаж, могут не понять или неправильно оценить риски, связанные с эксплуатацией мойки высокого давления. Это чревато тяжелыми или смертельными травмами пользователя или других лиц.



- ▶ Прочсть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.

- ▶ При передаче мойки высокого давления другому лицу: Передать в комплекте руководство по эксплуатации.
- ▶ Убедиться, что пользователь соответствует следующим требованиям.
 - Пользователь находится в отдохнувшем состоянии.

– Лицам с пониженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями (включая детей), а также с недостаточными знаниями и опытом пользоваться машиной запрещается.

- Пользователь способен распознать и оценить опасности, связанные с мойкой высокого давления.

– Пользователь достиг совершеннолетия или пользователь находится на профессиональном обучении под наблюдением согласно государственным предписаниям.

– Получение инструктажа у дилера STIHL или компетентного лица перед началом работы с мойкой высокого давления.

- Отсутствие воздействия алкогольных, наркотических веществ или медицинских препаратов.

- ▶ В случае неясностей: обратиться к дилеру STIHL.

4.4 Одежда и оснащение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время работы существует вероятность подбрасывания предметов с высокой скоростью. Пользователь может получить травмы.
 - ▶ Носить плотно прилегающие защитные очки. Подходящие защитные очки прошли испытания в соответствии со стандартом EN 166 или согласно национальным предписаниям и продаются с соответствующей маркировкой.
- ▶ Носить плотно прилегающую одежду с длинными рукавами и длинные брюки.



- Во время работы возможно образование аэрозолей. Аэрозоли, попавшие в дыхательные пути, могут причинить вред здоровью и вызвать аллергические реакции.
 - ▶ Провести оценку рисков в зависимости от очищаемой поверхности и ее окружения.
 - ▶ Если оценка риска показывает, что образуются аэрозоли: носить противогаз класса защиты FFP2 или сопоставимого.
- При ношении неподходящей обуви пользователь может поскользнуться. Пользователь может получить травмы.
 - ▶ Носить прочную, закрытую обувь с рифленой подошвой.

4.5 Рабочая зона и окружающее пространство

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с мойкой высокого давления и подброшенными предметами. Посторонние, дети и животные могут получить тяжелые травмы и понести материальный ущерб.
 - ▶ Посторонние лица, дети и животные не должны находиться в зоне проведения работ.
 - ▶ Не оставлять мойку высокого давления без присмотра.
 - ▶ Не допускать игры детей с мойкой высокого давления.
- Эксплуатация во время дождя или при высокой влажности может привести к поражению электрическим током. Для пользователя это чревато тяжелыми травмами или летальным исходом, а мойка высокого давления может получить повреждения.
 - ▶ Не работать во время дождя.
 - ▶ Установить мойку высокого давления так, чтобы она не намокала от падающих капель воды.
 - ▶ Установить мойку высокого давления вне мокрой рабочей зоны.
- Электрические узлы мойки высокого давления могут искрить. В легковоспламеняющейся или взрывоопасной среде искры спо-

собны инициировать пожар и взрыв. Возможны тяжелые или летальные травмы либо материальный ущерб.

- ▶ Запрещено работать в легковоспламеняющихся и взрывоопасных средах.

4.6 Безопасное состояние

Мойка высокого давления находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий.

- Мойка высокого давления не повреждена.
- Высоконапорный шланг, муфты и распыляющее устройство не повреждены.
- Распыляющее устройство смонтировано надлежащим образом.
- Кабель питания, удлинительный шнур и их штепсельные вилки не повреждены.
- Мойка высокого давления должна быть чистой и сухой.
- Обеспечить чистоту распыляющего устройства.
- Органы управления исправны, и в их конструкцию не вносились изменения.
- Установлены оригинальные принадлежности STIHL для данной мойки высокого давления.
- Принадлежности установлены надлежащим образом.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и система безопасности выходит из строя. Это может стать причиной тяжелых травм или летального исхода.
 - ▶ Работать с неповрежденной мойкой высокого давления.
 - ▶ Работать с неповрежденным высоконапорным шлангом, распыляющим устройством и неповрежденными муфтами.
 - ▶ Монтировать распыляющее устройство в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.
 - ▶ Работать с неповрежденным кабелем питания, удлинительным шнуром и неповрежденной штепсельной вилкой.
 - ▶ Если мойка высокого давления загрязнена или намокла: очистить мойку высокого давления и дать ей высохнуть.
 - ▶ Если распыляющее устройство загрязнено: очистить распыляющее устройство.
 - ▶ Не переоборудовать мойку высокого давления.
 - ▶ Если органы управления не работают: не работать с мойкой высокого давления.

- ▶ Устанавливать на мойку высокого давления оригинальные принадлежности STIHL для данной мойки.
- ▶ Установите принадлежности в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации или в руководстве по эксплуатации принадлежностей.
- ▶ Не помещать предметы в отверстия мойки высокого давления.
- ▶ Замените изношенные или поврежденные указательные таблички.
- ▶ В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

4.7 Работа

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В определенных ситуациях пользователь не может сохранять концентрацию при работе. Пользователь может споткнуться, упасть и получить тяжелые травмы.
 - ▶ Работать спокойно и осторожно.
 - ▶ В условиях недостаточного освещения и плохой видимости: не работать с мойкой высокого давления.
 - ▶ Работать с мойкой высокого давления в одиночку.
 - ▶ Обращать внимание на препятствия.
 - ▶ При работе стоять на грунте/полу и удерживать равновесие. Если необходимо работать на высоте: использовать подъемную рабочую площадку или надежные леса.
 - ▶ При появлении признаков усталости: сделать перерыв.
- Если в процессе эксплуатации мойка высокого давления начинает работать иначе или ненадлежащим образом, возможно, она находится в небезопасном состоянии. Это может привести к тяжелым травмам и к материальному ущербу.
 - ▶ Завершить работу, вынуть штепсельную вилку из розетки и обратиться к дилеру STIHL.
 - ▶ Работать с мойкой высокого давления стоя.
 - ▶ Не накрывать мойку высокого давления и обеспечить достаточный обмен охлаждающего воздуха.
- При отпускании рычага пистолета-распылителя высоконапорный насос автоматически отключается, и вода перестает выходить из насадки. Мойка высокого давления находится в режиме ожидания и остается включенной. При нажатии рычага пистолета-распылителя высоконапорный насос авто-

матически включается, и вода начинает выходить из насадки. Это может привести к тяжелым травмам и к материальному ущербу.

- ▶ На время перерыва в работе: заблокировать рычаг пистолета-распылителя.



- ▶ Выключить мойку высокого давления.

- ▶ Вынуть штепсельную вилку мойки высокого давления из розетки.

- При температурах ниже 0 °С вода может замерзнуть на очищаемой поверхности и в узлах мойки высокого давления. Пользователь может поскользнуться, упасть и получить тяжелые травмы. Возможен материальный ущерб.
 - ▶ Не эксплуатировать мойку высокого давления при температурах ниже 0 °С.
- Если тянуть за шланг высокого давления, шланг для подачи воды или кабель питания, то мойка высокого давления может сдвинуться и опрокинуться. Возможен материальный ущерб.
 - ▶ Не тянуть за шланг высокого давления, шланг для воды или кабель питания.
- Мойка высокого давления, стоящая на наклонной, неровной или уплотненной поверхности, может сдвинуться и опрокинуться. Возможен материальный ущерб.
 - ▶ Установить мойку высокого давления на горизонтальную, ровную и уплотненную поверхность.
- При выполнении работ на высоте мойка высокого давления или распыляющее устройство может упасть. Это может привести к тяжелым травмам и к материальному ущербу.
 - ▶ Использовать подъемную рабочую площадку или надежные леса.
 - ▶ Не ставить мойку высокого давления на подъемную рабочую площадку или на леса.
 - ▶ При недостаточном радиусе действия высоконапорного шланга: удлинить высоконапорный шланг с помощью специального удлинителя.
 - ▶ Зафиксировать распыляющее устройство от падения.
- Струя воды может отделять от поверхности волокна асбеста. После высыхания волокна асбеста могут разлететься по воздуху и попасть в дыхательные пути. Попавшие в дыхательные пути волокна асбеста могут причинить вред здоровью.

- ▶ Не мыть поверхности, содержащие асбест.
- Струя воды может смыть масло с транспортных средств или машин. Возможно просачивание воды с примесью масла в почву, водоемы или канализацию. Это наносит ущерб окружающей среде.
 - ▶ Мыть транспортные средства или машины только в местах, оборудованных маслоуловителем в водостоке.
- Струи воды вместе с содержащей свинец краской могут образовывать загрязненные свинцом аэрозоли или стоки. Содержащие свинец аэрозоли и стоки могут попасть в почву, водоемы или канализацию. Аэрозоли, попавшие в дыхательные пути, могут причинить вред здоровью и вызвать аллергические реакции. Это наносит ущерб окружающей среде.
 - ▶ Не очищать поверхности с содержащим свинец лакокрасочным покрытием.
- Струя воды может повредить непрочные поверхности. Возможен материальный ущерб.
 - ▶ Не очищать непрочные поверхности с помощью роторной насадки.
 - ▶ Очищать непрочные поверхности из резины, ткани, дерева и аналогичных материалов при пониженном рабочем давлении и с большего расстояния.
- Если роторная насадка эксплуатируется с погружением в загрязненную воду, это может привести к повреждению роторной насадки.
 - ▶ Не эксплуатировать роторную насадку в загрязненной воде.
 - ▶ При очистке резервуара: опорожнить резервуар и дать воде стечь.
- Всасывание легковоспламеняющихся и взрывоопасных жидкостей может привести к пожару и взрыву. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
 - ▶ Не допускать всасывания или извлечения легковоспламеняющихся и взрывоопасных жидкостей.
- Всасывание раздражающих, едких и ядовитых жидкостей может привести к причинению вреда здоровью и повреждению узлов мойки высокого давления. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
 - ▶ Не всасывать или не извлекать раздражающие, едкие или ядовитые жидкости.
- Сильная струя воды может причинить тяжелые травмы людям и животным, а также нанести материальный ущерб.
 - ▶ Не направлять струю воды на людей и животных.



- ▶ Не направлять струю воды на плохо просматриваемые места.
- ▶ Не очищать не снятую одежду.
- ▶ Не очищать не снятую обувь.

- Контакт с водой электрооборудования, электрических соединений, розеток и электропроводки может привести к поражению электрическим током. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.



- ▶ Не направлять струю воды на электрооборудование, электрические подключения, розетки и токоведущие линии.
- ▶ Не направлять струю воды на кабель питания или удлинительный шнур.
- Контакт электрических устройств или мойки высокого давления с водой может привести к поражению электрическим током. Это чревато тяжелыми или летальными травмами пользователя и материальным ущербом.
 - ▶ Не направлять струю воды на электроприборы и мойку высокого давления.
- ▶ Держать электроприборы и мойку высокого давления на безопасном расстоянии от очищаемой поверхности.
- Неправильная прокладка высоконапорного шланга может привести к его повреждению. Повреждение может стать причиной неконтрольного выброса воды под высоким давлением. Это может привести к тяжелым травмам и к материальному ущербу.
 - ▶ Не направлять струю воды на высоконапорный шланг.
 - ▶ Прокладывать высоконапорный шланг так, чтобы он не натягивался и не запутывался.
 - ▶ Прокладывать высоконапорный шланг так, чтобы он не подвергался повреждению, изгибу, сдавливанию или истиранию.
 - ▶ Защищать высоконапорный шланг от высоких температур, масла и химреагентов.

- Если шланг для воды проложен неправильно, он может быть поврежден и о шланг могут споткнуться люди. Это чревато травмами, а также повреждением шланга для воды.
 - ▶ Не направлять струю воды на шланг для воды.
 - ▶ Прокладывать и отмечать шланг для воды так, чтобы об него не могли споткнуться люди.
 - ▶ Прокладывать шланг для воды так, чтобы он не натягивался и не запутывался.
 - ▶ Прокладывать шланг для воды так, чтобы он не подвергался повреждению, изгибу, сдавливанию или истиранию.
 - ▶ Защищать шланг для воды от высоких температур, масла и химреагентов.
- Сильная струя воды вызывает реактивные силы. Из-за возникновения сил реакции пользователь может утратить контроль над распыляющим устройством. Это чревато тяжелыми травмами пользователя и материальным ущербом.
 - ▶ Держите пистолет-распылитель двумя руками.
 - ▶ Работать в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве по эксплуатации.

4.8 Моющие средства

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Контакт моющего средства с кожей или глазами может вызвать раздражение кожи или глаз.
 - ▶ Соблюдать инструкции по применению моющего средства.
 - ▶ Избегать контакта с моющими средствами.
 - ▶ Если произошел контакт с кожей: обильно промыть места контакта на коже водой с мылом.
 - ▶ В случае попадания в глаза: обильно промыть глаза водой в течение не менее 15 минут, после чего обратиться к врачу.
- Использование неправильных или неподходящих моющих средств может привести к повреждению мойки высокого давления или очищаемой поверхности очищаемого объекта, а также нанести ущерб окружающей среде.
 - ▶ Компания STIHL рекомендует применение оригинальных моющих средств.
 - ▶ Соблюдать инструкции по применению моющего средства.

- ▶ В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

4.9 Подключение воды

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При отпуске рычага распылительного пистолета в шланге для подачи воды возникает обратный удар. Вследствие обратного удара возможен заброс загрязненной воды обратно в сеть питьевого водоснабжения. Это может привести к загрязнению питьевой воды.
 - ▶ Мойку высокого давления запрещается подключать напрямую к сети питьевого водоснабжения.
- Соблюдать предписания водоснабжающей организации. Если требуется, при подключении к сети питьевого водоснабжения использовать устройства для отсоединения от системы (например, отсекающий обратного потока).
- Вода с примесью грязи или песка может повредить узлы мойки высокого давления.
 - ▶ Использовать чистую воду.
 - ▶ При использовании воды с примесью грязи или песка: эксплуатировать мойку высокого давления с водяным фильтром.
- Если мойка высокого давления получает слишком мало воды, это может привести к повреждению узлов мойки высокого давления.
 - ▶ Открывать водопроводный кран полностью.
 - ▶ Убедиться, что мойка высокого давления снабжается достаточным количеством воды,  19.



4.10 Подключение электропитания

- Контакт с токопроводящими элементами может возникнуть по следующим причинам:
- Поврежден кабель питания или удлинительный шнур.
 - Повреждена штепсельная вилка кабеля питания или удлинительного шнура.
 - Неправильно установлена розетка.

▲ ОПАСНОСТЬ

- Контакт с токопроводящими элементами может привести к поражению электрическим током. Это чревато тяжелыми травмами или смертью пользователя.

- ▶ Убедиться, что кабель питания, удлинительный шнур и их штепсельные вилки не повреждены.



Если кабель питания или удлинительный шнур поврежден:

- ▶ Не прикасаться к поврежденному месту.
 - ▶ Вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Браться за кабель питания, соединительный шнур и их штепсельные вилки сухими руками.
 - ▶ Подключить штепсельную вилку кабеля питания или удлинительного шнура в установленную надлежащим образом и защищенную розетку с защитным контактом.
 - ▶ Подключение к электросети должно быть выполнено квалифицированным электриком и удовлетворять требованиям стандарта IEC 60364-1. Рекомендуется подключить электропитание машины через предохранительный выключатель, действующий при появлении тока утечки и прерывающий энергоснабжение после того, как ток утечки на землю превысит 30 мА в течение 30 мс, либо снабженный тестером заземления.
- Поврежденный или неподходящий удлинительный шнур может стать причиной поражения электрическим током. Это чревато тяжелыми или летальными травмами.
 - ▶ Использовать удлинительный шнур с надлежащим сечением жил, 19.4.
 - ▶ Использовать защищенный от брызг воды и допущенный для наружного применения удлинительный шнур.
 - ▶ Использовать удлинительный шнур с теми же характеристиками, что и кабель питания мойки высокого давления, 19.4.
 - ▶ Рекомендуется использовать для этого кабельный барабан, обеспечивающий высоту розетки над уровнем земли не менее 60 мм.
- Если к одной розетке подключено несколько электроприборов, это может привести к перегрузке электрических узлов при работе. Электрические узлы могут нагреться и инициировать пожар. Возможны тяжелые или летальные травмы либо материальный ущерб.
 - ▶ Подключать мойку высокого давления к розетке по отдельности.
 - ▶ Не подключать мойку высокого давления к многоконтактным розеткам.
 - Неправильно проложенный кабель питания и удлинительный шнур может быть поврежден и люди могут споткнуться об него. Это может привести к травмам, а кабель питания или удлинительный шнур может быть поврежден.
 - ▶ Прокладывать кабель питания и удлинительный шнур так, чтобы предотвратить возможность попадания на них струи воды.
 - ▶ Кабель питания и удлинительный шнур прокладывать и обозначить так, чтобы люди не могли об них споткнуться.
 - ▶ Кабель питания и удлинительный шнур прокладывать так, чтобы предотвратить возможность их натяжения и запутывания.
 - ▶ Кабель питания и удлинительный шнур прокладывать так, чтобы предотвратить возможность их повреждения, перегиба или сжатия.
 - ▶ Беречь кабель питания и удлинительный шнур от высоких температур, масла и химикатов.
 - ▶ Прокладывать кабель питания и удлинительный шнур по сухой поверхности.
 - Во время работы удлинительный шнур нагревается. В случае отсутствия отвода тепла это может привести к пожару.
 - ▶ Если используется кабельный барабан: Полностью размотать кабели с кабельного барабана.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время работы неправильное напряжение или частота сети могут привести к превышению напряжения в мойке высокого давления. Возможно повреждение мойки высокого давления.
 - ▶ Убедиться в том, что напряжение и частота сети соответствуют данным на заводской табличке мойки высокого давления.

4.11 Транспортировка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время транспортировки мойка высокого давления может перевернуться или сдвинуться. Это чревато травмами и материальным ущербом.
 - ▶ Заблокировать рычаг распылительного пистолета.



- ▶ Выключить мойку высокого давления.

- ▶ Вынуть из розетки штепсельную вилку мойки высокого давления.



- ▶ Опорожнить и зафиксировать набор для распыления, чтобы он не сдвинулся и не перевернулся.
- ▶ Зафиксировать мойку высокого давления с помощью стяжных лент, ремней или сети так, чтобы она не сдвинулась и не перевернулась.
- При температурах ниже 0°C вода может замерзнуть в узлах мойки высокого давления. Это чревато повреждением мойки высокого давления.
- ▶ Опорожнить шланг высокого давления и разбрызгиватель.



- ▶ При отсутствии возможности использования защиты от низких температур при транспортировке мойки высокого давления: защитить мойку высокого давления с помощью антифриза на основе гликоля.

4.12 Хранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с мойкой высокого давления. Это может привести к серьезным травмам детей.
- ▶ Заблокировать рычаг пистолета-распылителя.



- ▶ Выключить мойку высокого давления.
- ▶ Вынуть штепсельную вилку мойки высокого давления из розетки.
- ▶ Хранить мойку высокого давления в недоступном для детей месте.
- Электрические контакты мойки высокого давления и металлические узлы могут подвергнуться коррозии из-за сырости. Возможно повреждение мойки высокого давления.
- ▶ Хранить мойку высокого давления в чистом и сухом состоянии.
- При температурах ниже 0 °C вода в узлах мойки высокого давления может замерзнуть. Возможно повреждение мойки высокого давления.
- ▶ Опорожнить высоконапорный шланг и распыляющее устройство.



- ▶ Если хранение мойки высокого давления в защищенном от морозов месте невозможно: предохранить мойку высокого

давления, используя антифриз на основе гликоля.

4.13 Очистка, техническое обслуживание и ремонт

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если во время очистки, технического обслуживания или ремонта штепсельная вилка вставлена в розетку, то возможно неожиданное включение мойки высокого давления. Это может привести к тяжелым травмам и к материальному ущербу.
- ▶ Заблокировать рычаг пистолета-распылителя.



- ▶ Выключить мойку высокого давления.
- ▶ Вынуть штепсельную вилку мойки высокого давления из розетки.
- Использование сильных моющих средств, струй воды или острых предметов для очистки мойки высокого давления может привести к ее повреждению. Неправильная очистка мойки высокого давления может привести к неполадкам в работе элементов устройства и выходу из строя системы безопасности. Это чревато тяжелыми травмами.
- ▶ Очищать мойку высокого давления в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве по эксплуатации.
- Неправильное проведение технического обслуживания или ремонта мойки высокого давления может привести к неполадкам в работе элементов устройства и выходу из строя системы безопасности. Это может стать причиной тяжелых или смертельных травм.
- ▶ Не производить техническое обслуживание или ремонт мойки высокого давления самостоятельно.
- ▶ В случае неисправности или повреждения кабеля питания: поручить замену кабеля питания дилеру STIHL.
- ▶ При необходимости технического обслуживания или ремонта мойки высокого давления: обратиться к дилеру STIHL.

5 Правила техники безопасности – принадлежности

5.1 Удлинитель для струйной трубки, насадка для мойки плоских поверхностей, комплект для очистки труб

Удлинение струйной трубки

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Удлинитель для струйной трубки усиливает силы реакции. Из-за возникновения сил реакции пользователь может утратить контроль над распылителем. Возможны тяжелые травмы пользователя и материальный ущерб.
 - ▶ Устанавливайте только один удлинитель для струйной трубки.
 - ▶ Держать пистолет-распылитель двумя руками.
 - ▶ Работать в соответствии с предписаниями в настоящем руководстве по эксплуатации.

Насадка для мойки плоских поверхностей

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Струя воды может травмировать пользователя.

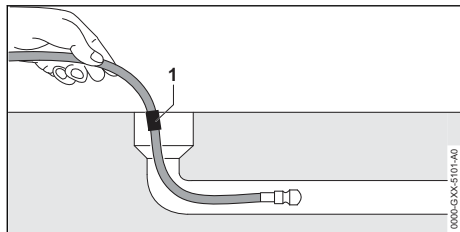


- ▶ Не просовывайте руки под насадку для мойки плоских поверхностей.

- ▶ Держите и направляйте насадку для мойки плоских поверхностей, как это описано в руководстве по эксплуатации насадки для мойки плоских поверхностей

Комплект для очистки труб

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- Шланг для очистки труб усиливает силы реакции. Нажатие спускового крючка пистолета-распылителя в то время, когда шланг

для очистки труб не находится в трубе, может вызвать резкие неконтролируемые движения шланга для очистки труб. Пользователь может потерять контроль над шлангом для очистки труб. Возможны тяжелые травмы пользователя и материальный ущерб.

- ▶ Включайте мойку высокого давления и нажимайте рычаг пистолета-распылителя лишь после того, как шланг для очистки труб задвинут в трубу до отметки (1).
- ▶ Когда отметка на шланге для очистки труб видна при вытаскивании шланга, то сделайте следующее:
 - Отпустите рычаг пистолета-распылителя
 - Выключите мойку высокого давления
 - Закрыть водопроводный кран
 - Приведение в действие пистолета-распылителя Давление воды сбрасывается
 - Запирание рычага пистолета-распылителя
- Внутри большой трубы шланг для очистки труб может изменить направление и снова выйти из отверстия трубы. Пользователь может потерять контроль над шлангом для очистки труб. Возможны тяжелые травмы пользователя и материальный ущерб.
 - ▶ Наблюдайте за трубой.
 - ▶ В случае выхода из трубы форсунки шланга для очистки труб сделайте следующее:
 - Отпустите рычаг пистолета-распылителя
 - Заприте рычаг пистолета-распылителя
 - Выключите мойку высокого давления

Изогнутая струйная трубка и угловая форсунка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Изогнутая струйная трубка и угловая форсунка усиливают боковые силы реакции. Из-за возникновения сил реакции пользователь может утратить контроль над распылителем. Возможны тяжелые травмы пользователя и материальный ущерб.
 - ▶ Устанавливайте только один удлинитель для струйной трубки.
 - ▶ Держите пистолет-распылитель двумя руками.

- ▶ Работать в соответствии с предписаниями в настоящем руководстве по эксплуатации.

6 Подготовка к эксплуатации мойки высокого давления

6.1 Подготовка мойки высокого давления к работе

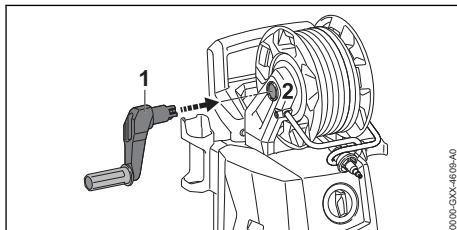
Каждый раз перед началом работы необходимо выполнить следующее.

- ▶ Убедиться в том, что мойка высокого давления, высоконапорный шланг, муфта шланга и кабель питания находятся в безопасном состоянии, [И](#) 4.6.
- ▶ Очистить мойку высокого давления, [И](#) 15.
- ▶ Если используется фильтр для воды: проверить фильтр для воды на загрязнения и при необходимости очистить, [И](#) 15.4.
- ▶ Установить мойку высокого давления на прочное и ровное основание, предохранив от смещения и опрокидывания.
- ▶ Полностью размотать высоконапорный шланг с барабана для шланга, [И](#) 11.2.
- ▶ Смонтировать пистолет-распылитель, [И](#) 7.3.1.
- ▶ Смонтировать струйную трубку, [И](#) 7.4.
- ▶ Если используется насадка: смонтировать насадку, [И](#) 7.5.1.
- ▶ Если применяется чистящее средство: работать с чистящим средством и пульверизатором, [И](#) 11.5.
- ▶ Если используются принадлежности: смонтировать принадлежности, [И](#) 5.1.
- ▶ Подсоединить воду, [И](#) 8.
- ▶ Подключить мойку высокого давления к источнику электропитания, [И](#) 9.1.
- ▶ Если указанные работы выполнить невозможно: не использовать мойку высокого давления и обратиться к дилеру STIHL.

7 Сборка мойки высокого давления

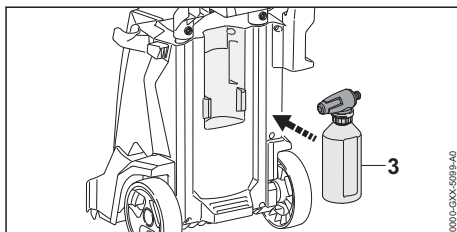
7.1 Сборка мойки высокого давления

Монтаж поворотной ручки



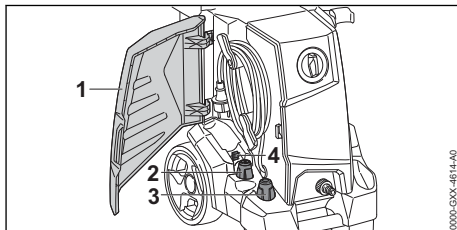
- ▶ Вставить поворотную ручку (1) в крепление (2).
Поворотная ручка (1) фиксируется со щелчком.

Монтаж пульверизатора



- ▶ Вставить пульверизатор (1).

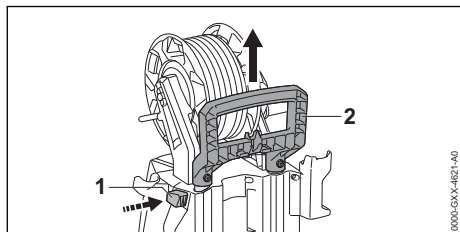
Монтаж насадок и иглы для чистки



- ▶ Открыть откидную крышку (1).
- ▶ Вставить плоскоструйную насадку (2) и роторную насадку (3).
- ▶ Вставить иглу для чистки (4).

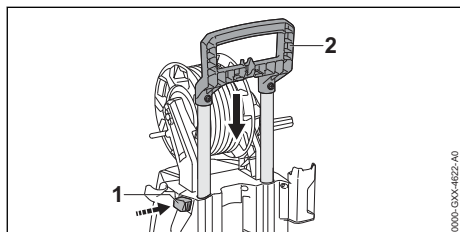
7.2 Выдвижение и задвижение рукоятки

7.2.1 Выдвижение ручки



- ▶ Нажать на фиксатор (1) и выдвинуть ручку (2).
- ▶ Отпустить фиксатор (1) и выдвинуть ручку (2) до щелчка.

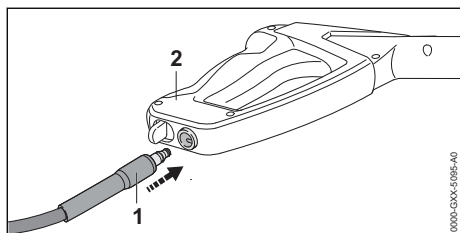
7.2.2 Убирание ручки внутрь



- ▶ Нажать на фиксатор (1) и задвинуть ручку (2) внутрь.
- ▶ Отпустить фиксатор (1) и задвинуть ручку (2) внутрь до щелчка.

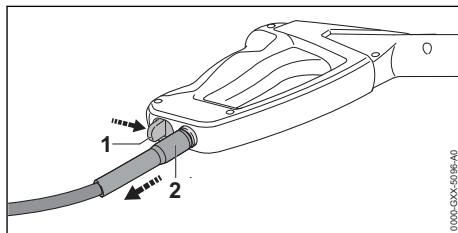
7.3 Монтаж и демонтаж распылительного пистолета

7.3.1 Монтаж пистолета-распылителя



- ▶ Вставить штуцер (1) в пистолет-распылитель (2).
Штуцер (1) фиксируется со щелчком.
- ▶ Если штуцер вставляется в пистолет-распылитель (2) с трудом: смазать уплотнение на штуцере (1) арматурной смазкой.

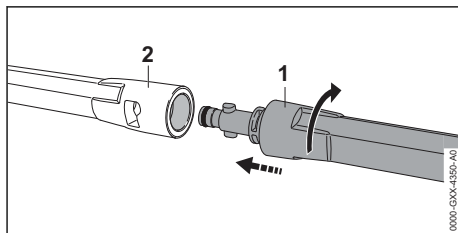
7.3.2 Демонтаж пистолета-распылителя



- ▶ Нажать фиксатор (1) и удерживать в нажатом положении.
- ▶ Вынуть штуцер (2).

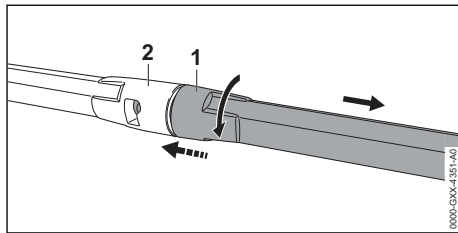
7.4 Монтаж и демонтаж струйной трубки

7.4.1 Монтаж струйной трубки



- ▶ Вставить струйную трубку (1) в распылительный пистолет (2).
- ▶ Повернуть струйную трубку (1) до фиксации.
- ▶ Если струйная трубка (1) вставляется в распылительный пистолет (2) с трудом: смазать прокладку на струйной трубке (1) арматурной смазкой.

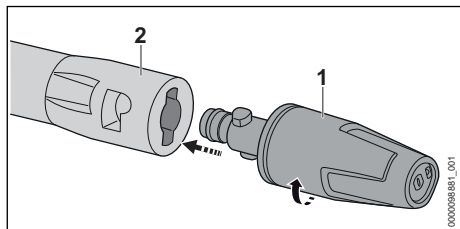
7.4.2 Демонтаж струйной трубки



- ▶ Сдавить струйную трубку (1) и повернуть до упора распылительный пистолет (2).
- ▶ Разъединить струйную трубку (1) и распылительный пистолет (2).

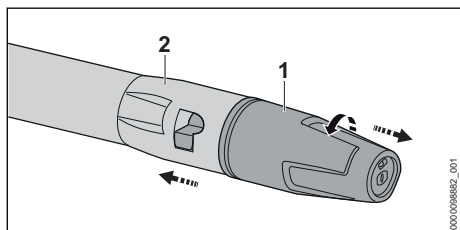
7.5 Монтаж, регулировка и демонтаж насадки

7.5.1 Монтаж насадки



- ▶ Вставить сопло (1) в струйную трубку (2).
- ▶ Поворачивать насадку (1), пока она не зафиксируется.
- ▶ Если сопло (1) вставляется в струйную трубку (2) с трудом: смазать уплотнение на сопле (1) арматурной смазкой.

7.5.2 Демонтаж сопла



- ▶ Сдвинуть сопло (1) и струйную трубку (2) и повернуть до упора.
- ▶ Разъединить сопло (1) и струйную трубку (2).

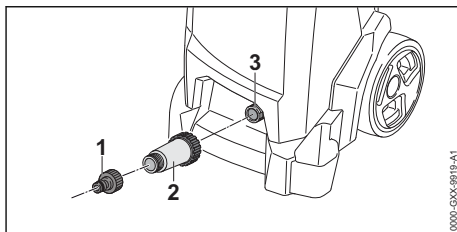
8 Подключение к источнику воды

8.1 Подсоединение мойки высокого давления к водопроводной сети

Подсоединение фильтра для воды

При использовании для мойки высокого давления воды, содержащей песок, или воды из цистерн необходимо смонтировать фильтр для воды на мойке высокого давления. Фильтр для воды очищает воду от песка и загрязнений, защищая от повреждения узлы мойки высокого давления.

В зависимости от марки изделия фильтр для воды может прилагаться к мойке высокого давления.

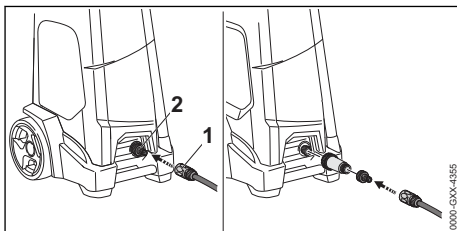


- ▶ Отвинтить штуцер (1).
- ▶ Навинтить фильтр для воды (2) на штуцер для воды и прочно затянуть от руки.
- ▶ Навинтить штуцер (1) на фильтр для воды (2) и прочно затянуть от руки.

Подсоединение шланга для воды

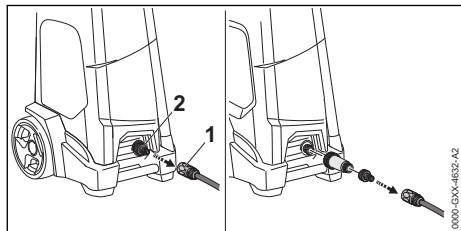
Шланг для воды должен отвечать следующим требованиям.

- Шланг для воды имеет диаметр 1/2".
- Шланг для воды имеет длину от 10 до 25 м.
- ▶ Подсоединить шланг для воды к водопроводному крану.
- ▶ Полностью открыть водопроводный кран и промыть водой шланг для воды. Из шланга для воды вымываются песок и грязь. Из шланга для воды удаляется воздух.
- ▶ Закрыть водопроводный кран.



- ▶ Насадить муфту (1) на штуцер (2). Муфта (1) фиксируется со щелчком.
- ▶ Полностью открыть водопроводный кран.
- ▶ Если на пистолете-распылителе установлена струйная трубка: демонтировать струйную трубку.
- ▶ Держать нажатым рычаг пистолета-распылителя, пока из пистолета-распылителя не начнет выходить равномерная водяная струя.
- ▶ Отпустить рычаг пистолета-распылителя.
- ▶ Заблокировать рычаг пистолета-распылителя.
- ▶ Смонтировать струйную трубку.
- ▶ Смонтировать насадку.

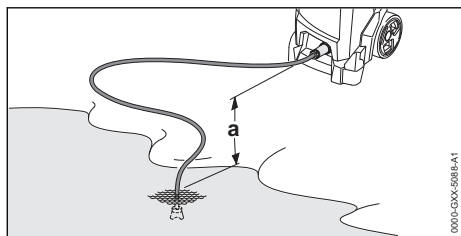
Отсоединение шланга для воды



- ▶ Закрыть водопроводный кран.
- ▶ Чтобы разблокировать муфту: потянуть или повернуть и удерживать кольцо (1).
- ▶ Снять муфту со штуцера (2).

8.2 Подключение мойки высокого давления к другому источнику воды

Мойка высокого давления может засасывать воду из бочек для дождевой воды, цистерн, а также из водоемов с проточной или стоячей водой.



Чтобы обеспечить засасывание воды, разность по высоте между мойкой высокого давления и источником воды не должна превышать максимальную высоту всасывания (а), **19**.

Необходимо использовать подходящий всасывающий комплект STIHL. Всасывающий комплект содержит шланг для воды со специальной муфтой.

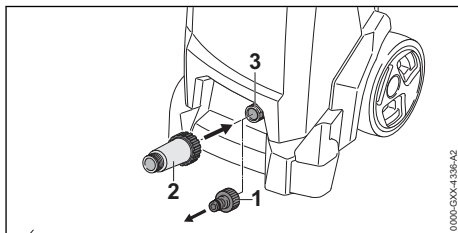
В зависимости от марки изделия подходящий всасывающий комплект STIHL может прилагаться к мойке высокого давления.

Подсоединение фильтра для воды

Если для мойки высокого давления используется вода из бочек для дождевой воды, цистерн, а также из водоемов с проточной или стоячей водой, содержащая песок, необходимо между шлангом для воды и мойкой

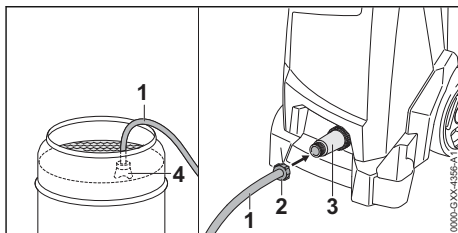
высокого давления установить фильтр для воды.

В зависимости от марки изделия фильтр для воды может прилагаться к мойке высокого давления.



- ▶ Отвинтить штуцер (1).
- ▶ Навинтить фильтр для воды (2) на штуцер (3) и прочно затянуть от руки.

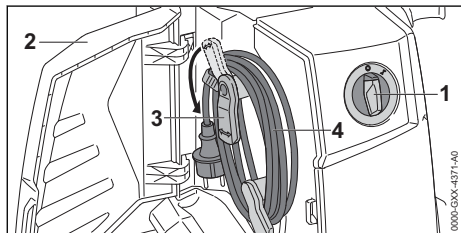
Подсоединение шланга для воды



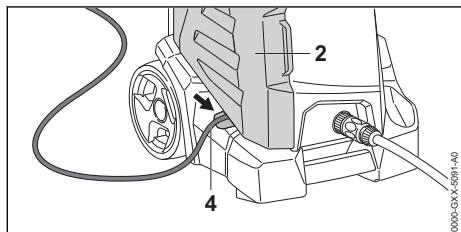
- ▶ Наполнить водой шланг для воды (1), чтобы в шланге для воды не осталось воздуха.
- ▶ Навинтить муфту (2) на соединительный штуцер фильтра для воды (3) и прочно затянуть от руки.
- ▶ Опустить всасывающую головку (4) в источник воды так, чтобы всасывающая головка (4) не касалась дна.
- ▶ Если на высоконапорном шланге установлен пистолет-распылитель: демонтировать пистолет-распылитель.
- ▶ Держать высоконапорный шланг опущенным вниз.
- ▶ Включить мойку высокого давления и оставить работать, пока из высоконапорного шланга не начнет выходить равномерная струя воды.
- ▶ Выключить мойку высокого давления.
- ▶ Смонтировать пистолет-распылитель на высоконапорном шланге.
- ▶ Нажать и удерживать рычаг пистолета-распылителя.
- ▶ Включить мойку высокого давления.

9 Подключение мойки высокого давления к электрической сети

9.1 Подключение мойки высокого давления к источнику электропитания



- ▶ Установить переключатель (1) в положение 0.
- ▶ Открыть откидную крышку (2).
- ▶ Опустить вниз держатель (3).
- ▶ Отсоединить кабель питания (4).

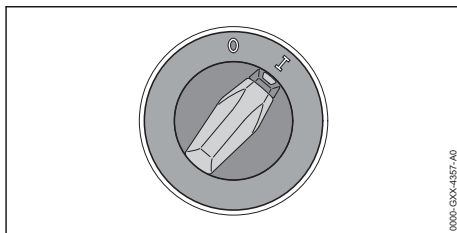


- ▶ Уложить кабель питания (4) в углубление.
- ▶ Закрыть откидную крышку (2).
- ▶ Вставить штепсельную вилку кабеля питания (4) в установленную надлежащим образом розетку.

10 Включение и выключение мойки высокого давления

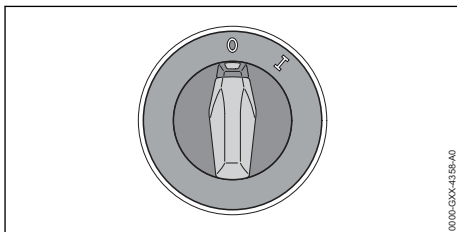
10.1 Включение мойки высокого давления

Включение мойки высокого давления может привести при неблагоприятных характеристиках сети к колебаниям напряжения. Колебания напряжения могут отрицательно сказаться на других подключенных потребителях.



- ▶ Установить поворотный переключатель в положение I.

10.2 Выключение мойки высокого давления



- ▶ Установить поворотный переключатель в положение 0.

11 Работа с мойкой высокого давления

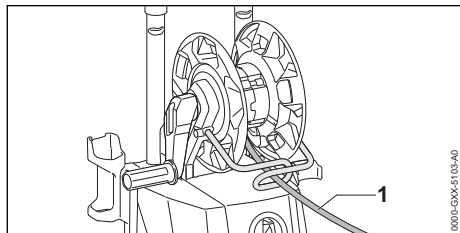
11.1 Как держать и вести распылительный пистолет



- ▶ Держать распылительный пистолет одной рукой за рукоятку так, чтобы большой палец охватывал рукоятку.

- ▶ Держать струйную трубку другой рукой так, чтобы большой палец охватывал струйную трубку.
- ▶ Направить насадку на землю.

11.2 Разматывание высоконапорного шланга

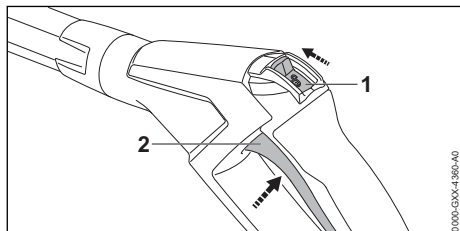


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если отпущен рычаг пистолета-распылителя, в высоконапорном шланге происходит обратный удар. За счет обратного удара высоконапорный шланг растягивается. Если высоконапорный шланг не полностью размотан с барабана для шланга, высоконапорному шлангу недостаточно места для расширения и может произойти его повреждение. Возможен бесконтрольный выход воды под высоким давлением в окружающую среду. Это чревато тяжелыми травмами и материальным ущербом.
 - ▶ Полностью размотать высоконапорный шланг.
- ▶ Полностью размотать высоконапорный шланг (1).

11.3 Нажать и заблокировать рычаг пистолета-распылителя

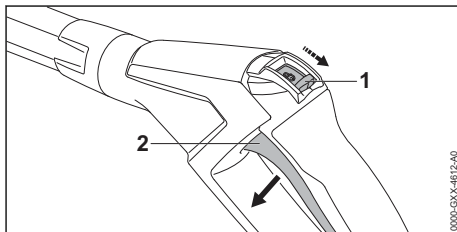
Нажать рычаг пистолета-распылителя



- ▶ Перевести фиксирующий рычаг в положение ☉.
- ▶ Нажать рычаг (2) и удерживать в нажатом положении.

Высоконапорный насос автоматически включается, и вода выходит из насадки.

Блокировка рычага пистолета-распылителя



- ▶ Отпустить рычаг (2). Высоконапорный насос автоматически выключается, и вода перестает выходить из насадки. Мойка высокого давления остается включенной.
- ▶ Перевести фиксирующий рычаг в положение ☉.

11.4 Очистка

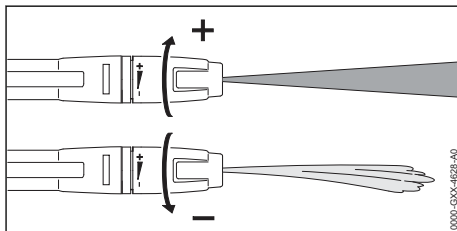
В зависимости от назначения можно использовать следующие насадки:

- Плоскоструйная насадка: плоскоструйная насадка подходит для мойки обширных площадей.
- Роторная насадка: роторная насадка подходит для удаления сильных загрязнений.

Если требуется удалить сильные загрязнения, можно работать с небольшого расстояния.

С большого расстояния можно работать при мойке следующих поверхностей:

- лакированные поверхности
- поверхности деревянных предметов
- поверхности резиновых предметов

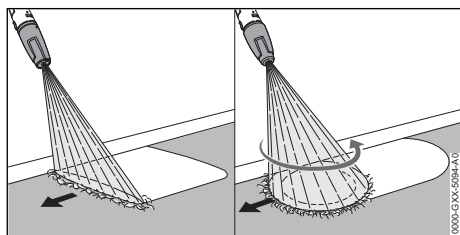


Плоскоструйную насадку можно регулировать.

При повороте плоскоструйной насадки в направлении + рабочее давление повышается.

При повороте плоскоструйной насадки в направлении – рабочее давление понижается.

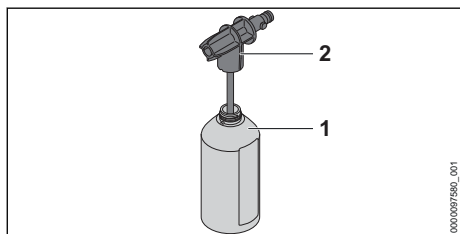
- ▶ Перед мойкой направить струю воды на незаметный участок поверхности и проверить, не приводит ли мойка к повреждению поверхности.
- ▶ Выбирать такое расстояние от насадки до очищаемой поверхности, которое позволяет избежать повреждения очищаемой поверхности.
- ▶ Отрегулировать плоскоструйную насадку так, чтобы очищаемая поверхность не была повреждена.



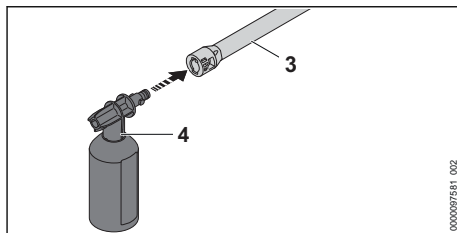
- ▶ Равномерно перемещать разбрызгиватель вдоль очищаемой поверхности.
- ▶ Продвигаться медленно и осторожно.

11.5 Работа с моющим средством

Моющие средства усиливают чистящее действие воды. Необходимо использовать входящий в комплект набор для распыления STIHL.



- ▶ Дозировать и использовать моющие средства в соответствии с описанием в инструкции по применению моющего средства.
- ▶ Залить в бутылку (1) максимум 500 мл моющего средства.
- ▶ Навернуть распылительную насадку (2) на бутылку (1) и надежно затянуть вручную.

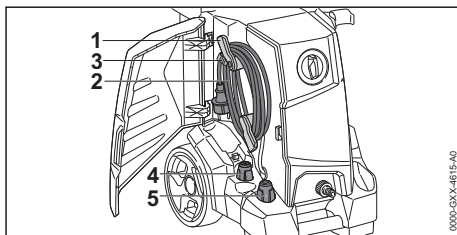


- ▶ Если насадка смонтирована на струйной трубке (3): снять насадку.
- ▶ Смонтировать набор для распыления (4) на струйной трубке (3).
- ▶ Перед мойкой сильно загрязненных поверхностей их следует размачивать водой.
- ▶ Нажать на рычаг распылительного пистолета и распылить моющее средство на очищаемую поверхность.
- ▶ Наносить моющее средство снизу вверх и не допускать его высыхания.
- ▶ Снять набор для распыления.
- ▶ Смонтировать насадку.
- ▶ Очистить поверхность.

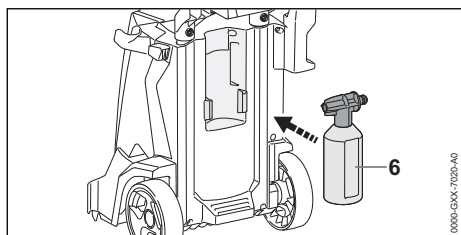
12 После работы

12.1 После работы

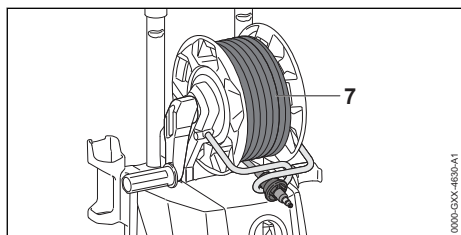
- ▶ Выключить мойку высокого давления и вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Если мойка высокого давления подсоединена к водопроводной сети: закрыть водопроводный кран.
- ▶ Нажать рычаг пистолета-распылителя. Давление воды сбрасывается.
- ▶ Заблокировать рычаг пистолета-распылителя.
- ▶ Отсоединить мойку высокого давления от источника воды.
- ▶ Отсоединить шланг для воды.
- ▶ Демонтировать и очистить насадку и струйную трубку.
- ▶ Демонтировать пистолет-распылитель и дать вытечь оставшейся воде из пистолета-распылителя.
- ▶ Очистить мойку высокого давления.



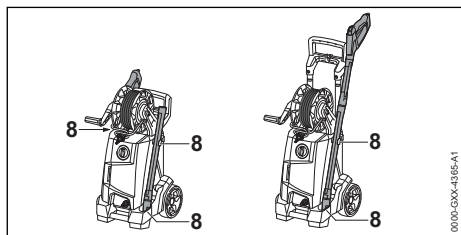
- ▶ Поднять вверх держатель (1).
- ▶ Намотать кабель питания (2) на держателя (1).
- ▶ Закрепить кабель питания (2) зажимом (3).
- ▶ Вставить плоскоструйную насадку (4) или роторную насадку (5).



- ▶ Вставить пульверизатор (6).



- ▶ Равномерно наматывать высоконапорный шланг (7).



- ▶ Хранить распыляющее устройство в держателях (8) на мойке высокого давления.

12.2 Защита мойки высокого давления от низких температур антифризом на основе гликоля

Если транспортировка или хранение мойки высокого давления в защищенном от замерзания месте невозможны, нужно использовать для защиты мойки высокого давления от низких температур антифриз на основе гликоля. Антифриз предотвращает замерзание воды в мойке высокого давления и предохраняет мойку высокого давления от повреждения.

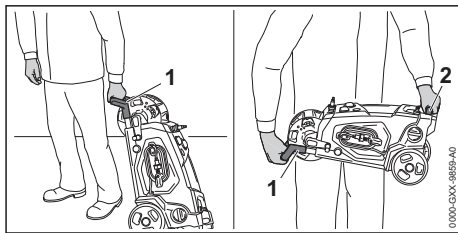
- ▶ Демонтировать струйную трубку.
- ▶ Подсоединить к мойке высокого давления по возможности короткий шланг для воды. Чем короче шланг для воды, тем меньше требуется количество антифриза.
- ▶ Смешать антифриз, как описано в руководстве по эксплуатации антифриза.
- ▶ Залить антифриз в чистую емкость.
- ▶ Погрузить шланг для воды в емкость с антифризом.
- ▶ Нажать и удерживать нажатым рычаг пистолета-распылителя.
- ▶ Включить мойку высокого давления.
- ▶ Держать нажатым рычаг пистолета-распылителя, пока из пистолета-распылителя не начнет выходить равномерная струя с антифризом, и направить пистолет-распылитель в емкость.
- ▶ Несколько раз нажать и снова отпустить рычаг пистолета-распылителя.
- ▶ Выключить мойку высокого давления и вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Демонтировать пистолет-распылитель и шланг для воды, оставить антифриз стекать в емкость.
- ▶ Хранить и утилизировать антифриз согласно предписаниям и правилам защиты окружающей среды.

13 Транспортировка

13.1 Транспортировка мойки высокого давления

- ▶ Выключить мойку высокого давления и вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Опорожнить емкость с чистящим средством или закрепить так, чтобы она не могла перевернуться, упасть или сдвинуться.

Перемещение и переноска мойки высокого давления



- ▶ Передвигать мойку высокого давления, взявшись за ручку (1).
- ▶ Нести мойку высокого давления за ручку (1) и за ручку для транспортировки (2).

Перевозка мойки высокого давления на транспортном средстве

- ▶ Зафиксировать мойку высокого давления так, чтобы она не могла опрокинуться или сместиться.
- ▶ Если транспортировка мойки высокого давления с защитой от заморозков невозможна: предохранить мойку высокого давления от низких температур, используя антифриз.

14 Хранение

14.1 Хранение мойки высокого давления

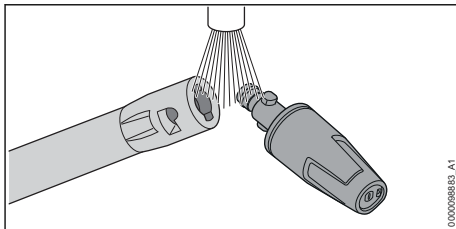
- ▶ Выключить мойку высокого давления и вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Хранить мойку высокого давления так, чтобы выполнялись следующие условия:
 - Мойка высокого давления недоступна для детей.
 - Мойка высокого давления находится в чистом и сухом состоянии.
 - Мойка высокого давления находится в закрытом помещении.
 - Мойка высокого давления хранится при температуре выше 0 °С.
 - При отсутствии возможности использования защиты от низких температур при хранении мойки высокого давления: защитить мойку высокого давления с помощью антифриза.

15 Очистка

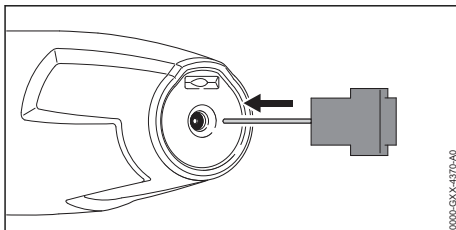
15.1 Очистка мойки высокого давления и принадлежностей

- ▶ Выключить мойку высокого давления и вынуть штепсельную вилку из розетки.
- ▶ Для очистки мойки высокого давления, шланга высокого давления, пистолета-распылителя и принадлежностей использовать влажную матерчатую салфетку.
- ▶ Для очистки штуцеров и муфты на мойке высокого давления, шланге высокого давления и на пистолете-распылителе использовать влажную матерчатую салфетку.
- ▶ Очистить вентиляционные прорези кистью.

15.2 Очистка насадки и струйной трубки

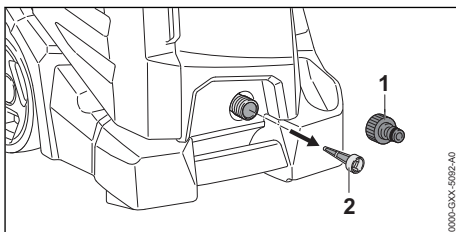


- ▶ Промыть насадку и струйную трубку проточной водой и насухо вытереть матерчатой салфеткой.



- ▶ Если насадка забита: прочистить насадку иглой для очистки.

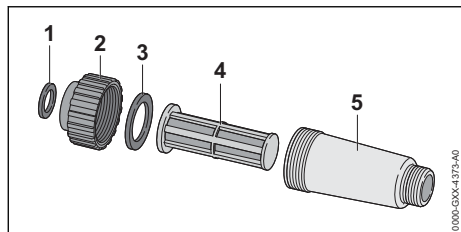
15.3 Очистка фильтра на подаче воды



- ▶ Отвинтить штуцер (1) для подключения воды.
- ▶ Вынуть сетчатый фильтр в линии подачи воды (2) из разъема подачи воды.
- ▶ Промыть сетчатый фильтр в линии подачи воды (2) проточной водой.
- ▶ Вставить сетчатый фильтр в линии подачи воды (2) в разъем подачи воды.
- ▶ Навинтить штуцер (1) и прочно затянуть от руки.

15.4 Очистка водяного фильтра

Для очистки водяной фильтр необходимо разобрать.



- ▶ Вынуть прокладку (1) из крышки (2).
- ▶ Отвернуть крышку (2) от корпуса фильтра (5).
- ▶ Вынуть прокладку (3) из крышки (2).
- ▶ Вынуть фильтр (4) из корпуса фильтра (5).
- ▶ Промыть прокладки (1 и 3), крышку (2) и фильтр (4) проточной водой.
- ▶ Смазать прокладки (1 и 3) арматурной смазкой.
- ▶ Снова водяной фильтр.

16 Техническое обслуживание

16.1 Интервалы технического обслуживания

Интервалы технического обслуживания зависят от окружающих условий и условий

18 Устранение неисправностей

18.1 Устранение неисправностей мойки высокого давления

Неисправность	Причина	Устранение
Мойка высокого давления не работает, хотя рычаг пистолета-распылителя нажат.	Не вставлена вилка кабеля питания или удлинительного шнура.	▶ Вставить в розетку вилку кабеля питания или удлинительного шнура.
	Сработал автоматический защитный выключатель (предохранитель) или защитный выключатель тока утечки. Цепь электропитания перегружена или неисправна.	▶ Найти и устранить причину срабатывания выключателя. Снова включить автоматический защитный выключатель (предохранитель) или защитный выключатель тока утечки. ▶ Выключить другие потребители электроэнергии, подключенные к той же цепи электропитания.
	Розетка недостаточно защищена.	▶ Вставить вилку кабеля питания в розетку с надлежащим предохранителем, 19.
	Неправильное сечение удлинительного шнура.	▶ Использовать удлинительный шнур с надлежащим сечением, 19.4
	Слишком длинный удлинительный шнур.	▶ Использовать удлинительный шнур надлежащей длины, 19.4

эксплуатации. STIHL рекомендует следующие интервалы технического обслуживания:

Ежемесячно




- ▶ Очистить сетчатый фильтр на подаче воды.


17 Ремонт

17.1 Ремонт мойки высокого давления

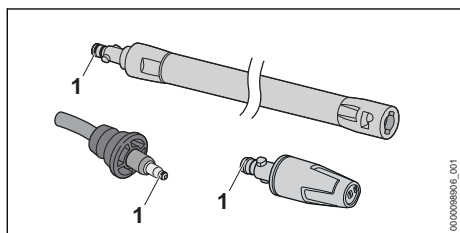
Пользователь не должен ремонтировать мойку высокого давления и принадлежности самостоятельно.

- ▶ Если мойка высокого давления или принадлежности повреждены: не использовать мойку высокого давления или принадлежности и обратиться к дилеру STIHL.

Неисправность	Причина	Устранение
	Электродвигатель перегрелся.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Дать остыть мойке высокого давления в течение 5 минут. ▶ Очистить сопло.
Мойка высокого давления не запускается при включении. Громкое жужжание электродвигателя.	Сетевое напряжение слишком низкое.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Нажать и держать нажатым рычаг пистолета-распылителя, включить мойку высокого давления. ▶ Выключить другие потребители электроэнергии, подключенные к той же цепи электропитания.
	Неправильное сечение удлинительного шнура.	▶ Использовать удлинительный шнур с надлежащим сечением,  19.4
	Слишком длинный удлинительный шнур.	▶ Использовать удлинительный шнур надлежащей длины,  19.4
Мойка высокого давления выключается при работе.	Вилка кабеля подключения или удлинительного шнура вынута из розетки.	▶ Вставить в розетку вилку кабеля питания или удлинительного шнура.
	Сработал автоматический защитный выключатель (предохранитель) или защитный выключатель тока утечки. Цепь электропитания перегружена или неисправна.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Найти и устранить причину срабатывания выключателя. Снова включить автоматический защитный выключатель (предохранитель) или защитный выключатель тока утечки. ▶ Выключить другие потребители электроэнергии, подключенные к той же цепи электропитания.
	Розетка недостаточно предохранена.	▶ Вставить вилку кабеля питания в розетку с надлежащим предохранителем,  19.
	Электродвигатель перегрелся.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Дать остыть мойке высокого давления в течение 5 минут. ▶ Очистить сопло.
Насос высокого давления постоянно включается и выключается без нажатия рычага пистолета-распылителя.	Насос высокого давления, шланг высокого давления или распыляющее устройство негерметичны.	▶ Отдать мойку высокого давления на проверку дилеру STIHL.
Рабочее давление колеблется или падает.	Нехватка воды.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Полностью открыть водопроводный кран. ▶ Убедиться в наличии достаточного количества воды.
	Сопло засорено.	▶ Очистить сопло.
	Сетчатый фильтр в линии подачи воды или фильтр для воды засорены.	▶ Очистить сетчатый фильтр в линии подачи воды и фильтр для воды.
	Насос высокого давления, шланг высокого давления или распыляющее устройство негерметичны или неисправны.	▶ Отдать мойку высокого давления на проверку дилеру STIHL.
Изменилась форма водяной струи.	Сопло засорено.	▶ Очистите сопло.
	Сопло изношено.	▶ Заменить сопло.

Неисправность	Причина	Устранение
Дополнительное моющее средство не засасывается.	Бутылка пуста.	▶ Заполнить бутылку моющим средством.
	Сопло распыляющего узла засорено.	▶ Очистить сопло распыляющего узла.
Подключения мойки высокого давления, шланга высокого давления, пистолета-распылителя или струйной трубки друг с другом выполняются с трудом.	Уплотнения подключений не смазаны.	▶ Смазать уплотнения.  18.2

18.2 Смазка уплотнений



- ▶ Смазать уплотнения (1) арматурной смазкой.

19 Технические данные

19.1 Мойка высокого давления STIHL RE 120 PLUS

Исполнение 220–240 В/50 Гц

- Предохранитель (характеристика «С» или «К»): 10 А
- Потребляемая мощность (EU) 2019/1781 §2(2) (j): 2,1 кВт
- Максимальный допустимый импеданс: 0,42 Ом
- Класс электрозащиты: I
- Степень защиты: IPX5
- Рабочее давление (p): 12,5 МПа (125 бар)
- Максимальное допустимое давление (p max.): 16 МПа (160 бар)
- Максимальное давление подачи воды (p in max.): 1 Мпа (10 бар)
- Максимальный расход воды (Q max.): 8,0 л/мин (480 л/ч)
- Минимальный расход воды (Q мин.): 6,7 л/мин (400 л/ч)
- Максимальная высота всасывания: 0,5 м
- Максимальная температура воды в напорном режиме (t in max): 40 °С

- Максимальная температура воды в режиме всасывания: 20 °С
- Размеры
 - Длина: 400 мм
 - Ширина: 408 мм
 - Максимальная высота: 925 мм
 - Минимальная высота: 717 мм
- Длина высоконапорного шланга: 9 м
- Масса (m) с установленными принадлежностями: 21,2–21,3 кг

Зависящие от давления данные измерены при давлении подачи 0,3 МПа (3 бар).

19.2 Мойка высокого давления STIHL RE 130 PLUS

Исполнения 120–127 В/60 Гц

- Предохранитель (характеристика «С» или «К»): 15 А
- Потребляемая мощность (EU) 2019/1781 §2(2) (j): 1,6 кВт
- Класс электрозащиты: I
- Степень защиты: IPX5
- Рабочее давление (p): 9,5 МПа (95 бар)
- Максимальное допустимое давление (p max.): 14 МПа (140 бар)
- Максимальное давление подачи воды (p in max.): 1 Мпа (10 бар)
- Максимальный расход воды (Q max.): 7,3 л/мин (440 л/ч)
- Минимальный расход воды (Q мин.): 5,9 л/мин (355 л/ч)
- Максимальная высота всасывания: 0,5 м
- Максимальная температура воды в напорном режиме (t in max): 40 °С
- Максимальная температура воды в режиме всасывания: 20 °С
- Размеры

- Длина: 400 мм
- Ширина: 408 мм
- Максимальная высота: 925 мм
- Минимальная высота: 717 мм
- Длина высоконапорного шланга: 9 м
- Масса (м) с установленными принадлежностями: 20,3 кг

Исполнения 220–240 В/50 Гц

- Предохранитель (характеристика «С» или «К»): 10 А
 - Потребляемая мощность (EU) 2019/1781 §2(2) (j): 2,3 кВт
 - Максимальный допустимый импеданс: 0,42 Ом
 - Класс электрозащиты: I
 - Степень защиты: IPX5
 - Рабочее давление (р): 13,5 МПа (135 бар)
 - Максимальное допустимое давление (р max.): 17 МПа (170 бар)
 - Максимальное давление подачи воды (р in max.): 1 Мпа (10 бар)
 - Максимальный расход воды (Q max.): 8,3 л/мин (500 л/ч)
 - Минимальный расход воды (Q мин.): 7,0 л/мин (420 л/ч)
 - Максимальная высота всасывания: 0,5 м
 - Максимальная температура воды в напорном режиме (t in max): 40 °С
 - Максимальная температура воды в режиме всасывания: 20 °С
- Размеры
- Длина: 400 мм
 - Ширина: 408 мм
 - Максимальная высота: 925 мм
 - Минимальная высота: 717 мм
- Длина высоконапорного шланга: 9 м
 - Масса (м) с установленными принадлежностями: 21,2–21,3 кг

Зависящие от давления данные измерены при давлении подачи 0,3 МПа (3 бар).

19.3 Мойка высокого давления STIHL RE 140 PLUS

Исполнение 220–230 В/50 Гц

- Предохранитель (характеристика «С» или «К»): 13 А
- Потребляемая мощность (EU) 2019/1781 §2(2) (j): 2,5 кВт
- Максимальный допустимый импеданс: 0,42 Ом
- Класс электрозащиты: I
- Степень защиты: IPX5
- Рабочее давление (р): 14,5 МПа (145 бар)

- Максимальное допустимое давление (р max.): 18 МПа (180 бар)
 - Максимальное давление подачи воды (р in max.): 1 Мпа (10 бар)
 - Максимальный расход воды (Q max.): 8,5 л/мин (510 л/ч)
 - Минимальный расход воды (Q мин.): 7,2 л/мин (430 л/ч)
 - Максимальная высота всасывания: 0,5 м
 - Максимальная температура воды в напорном режиме (t in max): 40 °С
 - Максимальная температура воды в режиме всасывания: 20 °С
- Размеры
- Длина: 400 мм
 - Ширина: 408 мм
 - Максимальная высота: 925 мм
 - Минимальная высота: 717 мм
- Длина высоконапорного шланга: 10 м
 - Масса (м) с установленными принадлежностями: 22,7 кг

Зависящие от давления данные измерены при давлении подачи 0,3 МПа (3 бар).

19.4 Удлинительные шнуры

В зависимости от напряжения и длины используемого удлинительного шнура его жилы и защитный провод должны иметь сечения не менее:

если на заводской табличке указано номинальное напряжение от 220 В до 240 В:

- длина шнура до 20 м: AWG 15 / 1,5 мм²
- длина шнура от 20 до 50 м: AWG 13 / 2,5 мм²

если на заводской табличке указано номинальное напряжение от 100 В до 127 В:

- длина шнура до 10 м: AWG 14 / 2,0 мм²
- длина шнура от 10 до 30 м: AWG 12 / 3,5 мм²

19.5 Уровни шума и вибрации

Показатель К для уровня звукового давления составляет 2 дБ(А). Показатель К для уровня звуковой мощности составляет 2 дБ(А). Показатель К для значения уровня вибрации составляет 2 м/с².

- Уровень звукового давления L_{рА} согласно EN 60335-2-79: 74 дБ(А)
- Уровень звуковой мощности L_{wА} согласно EN 60335-2-79: 86 дБ(А).
- Уровень вибрации a_н, измеренный согласно EN 60335-2-79, плоскоструйная насадка: ≤ 2,5 м/с².

Данные, необходимые для соблюдения требований директивы для работодателей относительно уровня вибрации 2002/44/ЕС, см. на сайте www.stihl.com/vib.

19.6 REACH

REACH – это регламент ЕС для регистрации, оценки и допуска химических веществ.

Сведения для выполнения регламента REACH указаны на странице www.stihl.com/reach.

19.7 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 30 лет.

Для выработки установленного срока службы необходимы своевременное техническое обслуживание и уход согласно руководству по эксплуатации.

20 Запасные части и принадлежности

20.1 Запасные части и принадлежности

STIHL Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

Компания STIHL не может ручаться за надежность, безопасность и пригодность запасных частей и принадлежностей других производителей, вследствие чего ответственность компании STIHL за их эксплуатацию исключена.

Оригинальные запасные части STIHL и оригинальные принадлежности STIHL можно купить у дилера STIHL.

21 Утилизация

21.1 Утилизация мойки высокого давления

Информацию относительно утилизации можно получить у дилера STIHL.

- Утилизировать мойку высокого давления, шланг высокого давления, насадки, принадлежности и упаковку согласно предписаниям и без вреда для окружающей среды.

22 Сертификат соответствия ЕС

22.1 Мойка высокого давления STIHL RE 120, 130, 140 PLUS

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germany

заявляет под собственную ответственность, что

- конструкция: мойка высокого давления
- заводская марка: STIHL
- Тип: RE 120 PLUS, 130 PLUS, 140 PLUS
- Серийный идентификационный номер: 4950

соответствует применимым положениям директив 2011/65/ЕС, 2006/42/ЕС, 2014/30/ЕС и 2009/125/ЕС, разработана и изготовлена в соответствии с действующими на дату изготовления редакциями следующих стандартов: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11.

Установление измеренного и гарантированного уровня звуковой мощности производилось согласно директиве 2000/14/ЕС, приложение V, с использованием стандарта ISO 3744.

- измеренный уровень звуковой мощности: 86 дБ(А)
- гарантированный уровень звуковой мощности: 88 дБ(А)

Техническая документация вместе с сертификатом допуска изделия хранится в головном офисе компании ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

Год выпуска, страна происхождения товара и номер изделия указаны на мойке высокого давления.

Вайблинген, 18.01.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
HRA 260269, Участковый суд Штутгарта

По



доверенности

Dr. Jürgen Hoffmann, руководитель отдела документации, норм и допусков

22.2 Знаки соответствия



Сведения о сертификатах ЕАС и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах www.stihl.ru/eas или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL, ☎ 23.



Технические правила и требования для Украины выполнены.

23 Адреса

23.1 Штаб-квартира STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Германия

23.2 Дочерние компании STIHL

В Российской Федерации:

ООО «АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ»
ул. Тамбовская, дом 12, лит В, офис 52
192007 Санкт-Петербург
Горячая линия: +7 800 4444 180
Эл. почта: info@stihl.ru

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
Эл. почта: info@stihl.ua

23.3 Представительства STIHL

В Белоруссии:

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. К. Цеткин, 51-11а
220004 Минск, Беларусь
Горячая линия: +375 17 200 23 76

В Казахстане:

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

23.4 Импортёры STIHL

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

ООО "ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ"
350000, Российская Федерация,
г. Краснодар, ул. Западный обход, д. 36/1

ООО "ФЛАГМАН"
194292, Российская Федерация,
г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний переулоч, д.
16 литер А, помещение 38

ООО "ПРОГРЕСС"
107113, Российская Федерация,
г. Москва, ул. Маленковская, д. 32, стр. 2

ООО "АРНАУ"
236006, Российская Федерация,
г. Калининград, Московский проспект, д. 253,
офис 4

ООО "ИНКОР"
610030, Российская Федерация,
г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 15

ООО "ОПТИМА"
620030, Российская Федерация,
г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2, Помеще-
ние 1

ООО "ТЕХНОТОРГ"
660112, Российская Федерация,
г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО "ЛЕСОТЕХНИКА"
664540, Российская Федерация,
с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «ПИЛАКОС»
ул. Тимирязева 121/4 офис 6
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»
ул. Скрыганова 6.403
220073 Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

КИРГИЗИЯ

ОсОО «Муза»
ул. Киевская 107
720001 Бишкек, Киргизия

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

www.stihl.com



0458-836-4921-A



0458-836-4921-A